

אורחות

עולם



LJS BIBLIOTHECA  
SCHOENBERGENSIS  
499  
SCHOENBERG DATABASE  
OF MANUSCRIPTS LJS

פרק אבות

מדרש ש מיא

של אצחק אבואל בעינה

ה'י

فصول الأرباب لموسى بن يحيى  
في القصور الوسطى

$$\begin{array}{r} 511 \\ \times 12 \\ \hline 1022 \\ 5110 \\ \hline 6132 \end{array}$$

100  
100  
100



Trattato di apertura de no si neque

Luglio 1507 Anno Qui de meano  
aprendo la dalmacia confinera alla  
banda del ponente

0790

0500

— 240

Ruonele folle  
Maggiore  
della n<sup>e</sup>







תורה אבות

להנהיג רבו מעצבון הטירדות והידאנות אשר מקצבה  
 לפעמי' כאשר יבקשו להשקי' החייה עצבונם  
 וידונם ילכו לקי' בקריאות שיחה באהבי' זיה ובספרי  
 מלחמות קדומו אשר בקריאתם לא היו ולא נבראו ולא  
 להשל נבראו בהם כל חזק ישינו ויעניקו וכל  
 יספיקו על כן אמרו בני אברהם פריצול מן חור  
 מאונתין נע וז פירצול לאהבה דבירי ידירי חסובי זרעקט  
 בהם אשר אהבתם לחבר לכבודם היום חזק חסון רפה לפי  
 אהרובי האורה הוא רבה עברי החזק באלאכה קצת הלכ  
 עולם מקוקה וחיושה היא העקרה קוסמופואה כלשן עמי  
 לשח נפש עמי בפרסוס הדור אחרות חרשוה לב ישנה  
 הנודע לשיני' בה ובחקירות מופני האיקלמי ורוב היסוב  
 והלדברות הימי והנהרות ההרים והיערות כפי מה שביטוי  
 בקצת ספריהם והיהודים אשר נמצאו חזק וחלכיהם וחצויה  
 הכשמי והפלסל אשר כללוהיה ולקוס נהר סבטין אשר נהר  
 להעלה הפרס בחושבותיהם וחרשוה אחרות נמצאו חזק  
 בארצות כוש ודויהם וזאה רהיה הדור ספורי באדרה הוא  
 היקדוב העקרי האלה כאשר השי' די  
 נא יזכיר אל עני השל אנושי לצק הלהוטים אחרי ההל אשר  
 יכשו להם הלצנות הרבה חמעט שחע חכיה כזאה אשר כן  
 חכמי ההלל ולפני הלכו רביצב לרעה בה חפלמי ה אשר  
 כרא בהכל המקוללות וחכמה ר ובעי אשר הטביע ה בחציו  
 כרול מעפר יוקח וחקוס לזהב וקו וארץ ספיר אכביה  
 בחציוות מקולות הקדוב לזריחה וצא ולחך כמה החכילה  
 הגורה האקיה והרחיבה נפשה במקולות הצריכי להגין הגבול  
 והשוכנים בישובים בקוי הרוחות והרצועות בספר בראשית  
 בהדרת כל הלוח העמי ודבולותיהם בחושבותם לאייהם  
 וכלבולי הארץ ועריהם ושהי אה גבולך חייב סוק וכן ואה  
 בחטנה לורה פט וסעו וכן ארץ הכנעני והלבטן עד הנהר  
 גדול נהר פרה ובאלה חסעי פירטות החסעות כל



ובחלוקה הארץ אצל והיו הוצאותיו הייתה ויצא חצר ארץ ועבר  
עצמונה ורבים האלה בספר יהושע <sup>אחכא</sup> אכילא אובלי הכללי  
והטוב המונהג חני בטן כאשר יקראו כאלו לבו עליהם ויעב  
ויעבדו כי לא ידעו מה הוא ובודאי רב ה הוא ולא למה  
לכתבו וקם כי יודע אופן הישוב <sup>אחכא</sup> <sup>אחכא</sup>  
ופרטו פלגיוה ה אשר הטביע בעולמו ואחכא כל כחי  
אשר ללמד ולכתוב הדברי העקריים והראשיים במלמדה  
הזאת בדרך כללה הזכירה המקורית כי בפרט <sup>אחכא</sup> <sup>אחכא</sup>  
יסוד ספר ואין מקור להבונה ואף הנמצא ראש חכמי המלך  
הזאת לא יכלו להגיד הכל אף כי נאמרו ושכחו ולא ידעו רק  
מה שכלל להשיג וקראו שמוה ויהי דרך הסכמה עליהם אם  
יהיו שמוה קרויה או שמוה חדשה אלא אחרי שקטבה ויקרא  
להם שמוה כמעט הכלל אשר אפסיד כשמוה אשר יכלו ואמרו  
והמשכיל יבין כמה שאכתוב כי ידעתי יטב לחביתם  
ויהיך לחכב ויען כי זאת  
האין ה הסוב ענינה על צורחות המציאות הרחוק והליכות  
וזה שניצח חייו קרובות ודס חרש היו בחכמה חלמנה  
החלמות כים וביבשה קראתי שם האדה הזאת צורחות עולה  
ואחלקה לפרקי קטני חלקי ופירי להודיע ולהגיד לרבים  
מה שבינתי ורציתי כגוב ושעתי לאנשי אמה וקצרה  
שורחין ה לרי והיה בעזרה אמן



**פֶּרֶק א** בהזכרה אופן צורה היציאות ההחמון בלל  
הים והיבשה באיכותו :

**פֶּרֶק ב** בחלוקה הישוב אשר בצפון של כדור לשלשה  
לקים בלן לפי דעה הקדומה הישנה אפריקה  
ואיברופא . וסליח החומים אנה הכ :

**פֶּרֶק ג** בחלוקה הישוב הצפון בכדור הנזכר לשבעה  
איקלימים ברצונה איוכה לן היזרח על השער  
באיון . ולקום לחלוקה והחלבה כדור לן היזרח על הצפון  
ואי זה לקום חנוכה :

**פֶּרֶק ד** יזכור בו מה שחלקו הכחי החלצה הוא הישוב  
הזה הנה ליעלה ולקן ורצונה :

**פֶּרֶק ה** יודיע איון הישוב בקו ישר עב הבלה מיושב  
שבו וצורתו והיה האמצעי היקטוראט . ובלל  
וארכו מראשו לסופו :

**פֶּרֶק ו** כביאור החקירות אשר בכל איון שפה ים  
אפריקא ובאיראניה היקרה לשער  
לאיון ישר :

**פֶּרֶק ז** נבאר החקירות כלם הידועים בלכות נוצרי ארום  
אשר באיברופא החמל הימלית ואיסקוציה  
ולכנס במיצר אבולטאר עב כל יוון הים האמצעי ושפתו עב  
דון חבא ים אדריאנו החיפה ימיציה ואיסטריאה  
ולא יתר :

**פֶּרֶק ח** בבלים אשר אחורי אבול דון ים אפריקא טר  
יינובא ורומי החמל הימלית אבולטאר וישבו  
על מצרים אבול טלום ויוצאו ויחזר דון ים . וקוטב ארץ  
ישראל ויפו וכדומה ולציאה וצילציה :

**פֶּרֶק ט** בבלים פרס וים פרס וגלילת היזרח בלב ובל  
והרי והרי קאספיא וים קאספיא . והרי :



סמנים לדעת הסופר ואיטראפובאנה

פרק א' להודיע אבלי ארץ ישראל לברך וסביבונה  
לארבעה דוחותיה ולעבר לאחיק ולדבר חבר  
אשר זה נודיע אחרת ליקום אחר

פרק ב' לבאר דבולות היה והשוכני להעלה מהם ללכה  
חניניציה לקוסטאנטינופולו ואליספונטי  
והיום הרבים אשר בארציהם וללכה ביפו או בארז  
ואליכסנדריה של מצרים

פרק ג' לבאר החקומות העקריות והראשיות בדרך ים  
חניניציה לפלאנדריו וללכה בחיזו ויבולטורא  
ופורטו ואל ואנגליה וסקוציה ואיכירטאה סמוך ליכסה  
פלאנדריו

פרק ד' נזכיר בו מהלך מופירה מדברי הנביא לאחורי  
היבשה דרך ים ציך הוא ואנה הוא לאחורי כוש  
היא באפריקה השפלה הדרך להודיע באמה הוא

פרק ה' על דבר היהודי מהו שבעו ועניינו ומהלכו  
אשר בו חידבר חבר לפי המדינה אשר היה  
בדבריהם ושיאם ואראביה פילקש בשנה רפד לפך

פרק ו' על מהלכו דרך פורטו ואל כיס אוקינוס באר  
רצה בראשונה ללכה דרך ארץ כוש השפלה  
ברוח היא איטיופיה לקאוו ליכטא ספיראנצא וכל  
החקומות אשר מצאו והיהודי ולדבר  
חבור

פרק ז' בבאר קצה חקומות חדשות באיטיופיה  
אשר מצאו עם פורטו ואל חן הקודש אל החממה  
והשמות הפרטי אשר הושמו עליהם והחלוצים הטובי אשר  
בהם



פֶּרֶק י"ז על אי חאדירא וטעם שיה וטוב עניה

פֶּרֶק י"ח על מה שנשען חאי חאדירא ויחזיו שבעה וייס קאמאריאי וקאמאריאי לאיי קאמבלי חוצה הוהב לרוב אוכלי בשר ארס והם אלו כהן הים בדימם והאייס קאמאריאי האלו רחוקים מן היבשה לראש לכן הוא קאמו ביאנקו

פֶּרֶק י"ט על חוצה דין יבשה דרומית לצאה הסעטון ואל עד ער קאמו קאמטין קאמו ביאנקו קאמו וירי וכו' ואלוה באמצע היבשה וכהן הים וענן וענן חלוקה חלה כוהב ודבר רבי אחרי

פֶּרֶק כ' בבוכל קאמו בינקו לעם זינאיי והנהר הדרום היפסיק בן קאמו ביאנקו לקאמו וירד התלה השחור האחרים

פֶּרֶק כ"א יוריע בו חנה ואלוה קאמו וירי וס' ודא ודאמברא ובנרומיל וירק כ"ב על חשך שלש היבשה אשר על שפת ים אוקיטוס אחר עבור הלוקוחות העכרי הם קאמו וירי ונהר הים וסיטא ונהרובין ודאמברא ונהרובין

פֶּרֶק כ"ד יוריע דין חשך איך היבשה הוא הכושיה השפלה וכל הנמצא בה על שפת ים אוקיטוס ונהרוביה עד דין חנה לשון ים סוף

פֶּרֶק כ"ה יבאר חשך סוף וכול בארבעה ויקו הים וים סוף ושפתיו וישבו האלפס בארבעה ויקו בקרוב שטול וחיאן סיטוס בארבעה ויקו כי עד כאן הגיע דבריו ולא יותר ודרך לעבור לאחיקא וקאליקוט ואחר אלה ואלוה וזו חציאות היהודים ונהר סחטון



פרק כה <sup>א</sup> לענין קאליקוט י חלכה ושריה וסחוריה  
והיה פריט דייאני הסיוך עליו ונהר

פרק כו <sup>א</sup> יודיע סמיכות וקירוב לאחי ואחיו והחלה  
יב סוף ויצאנו דאש ישה קאליקוט סיוך  
לחיצה החלה יב פירס והערה לעשה לכל אורז הורו ואיי  
היה בכלל והערה הקארוכאני כיבשה

פרק כז <sup>א</sup> הערה נוספת על רוב איי יב חוקינע הוצא  
הקדמות הנה עם האחרונות בהורו ואיטראפן  
בגא וסו יבוא סינוס מאניוס בסוף הקורה הדרווי לפכו  
לצמנו של עולם

פרק כח <sup>א</sup> על באור סביבות סינוס מאניוס סוף יב הורו  
ולחפור סביבות היבשה הקורחיה  
והיהודי הסמריה

פרק כט <sup>א</sup> על יציאות עולם חרש גדול ורבונתו אשר עשה  
להלוא משהו היום והאפשר הרב שיהיה  
שוב בדרוש להלוא חינו היינו כל שונם להלוא  
בטורידא נזכר

פרק ל <sup>א</sup> על עסק יציאות הקודס הן עין

פרק א <sup>א</sup> בהזכרה חופן צורה היציאות ההחמין בכלל  
היה והיבשה באיכותן

פרק ב <sup>א</sup> הסכיון החכמי כלם בעלי החקירות כי העולם  
בכלל כרז כרורי ואורז והאש והחיים  
באמצע הכל כנקודה בקוץ העולה תלויה על כל מה ברצון  
הבורא וסביבותיה שלה היסודות ועליהם חסדו הקלילים  
כלם סובבים זה על זה במלרי כדלים כי אין יקרה נמצא



[illegible]



הישובי החדש האלה הנמצאין בארץ נבאר בע"ה

## פירוק

בחלוקה הישוב אשר בצפוננו של כור לשל  
לשלה חלקו כולו לפי דני הקדושים ושיא

אסריקא ואיברוסא וסמי התחלה המונה ואנה יסלחו  
ובוליה ורוב העמי אשר בהם

אחר אשר בארנו בספר הקודם לזה כי כל הישוב החיושב  
על המצי הכדור העליוני וכלו צפוני כדור לסבב החופ ה' זכ

ה' ברוי' לה' הישוב הישן והחדש כי כל הישוב

הזה הצפוני והחדש לחשב בחלק לשלה חלקו איברוסא אפריק

ואסיאה העט רחוק מאלה שם והם ויפת לשלה אלה בע"ה

ומאלה נפצה כל הארץ אסיאה לשם אפריקא להם איברוסא

ליפת וארבעת הסבים בהם הסובב יוסף בן מריון הכהן וירוש

היוה כי שם חבני חם והוא באפריקא החיומר בשם איטיאופיאה

שהיא חוץ כוש וסם בן נח חלק שם שהיא ירושלם אשר באסיא

ראש יחלבה עמי ויפת אשר באיטיאופיאה שהיא באיברוסא

כחבאר ביוסף סופר ליחוסים קדומים קדומים

החיים להגיד החופים ובוליהם זה עב זה אנה יחילו ויחבר

יסלחו וחי כבוכם היו נא כי איברוסא מתחלה ביבשה חדר

הישרובי אשר בספר החיזר ויגל עירא ברוחן ספר הית

בילכות וארמטה ויבא ויהאך ער כל סוף איטיאופיאה והאיים

הנדבקי בה ויסוב ויחבק כל גלגול הארציפיליה ליון ער

למעלה צפוננו של ים אליספונטי בנהר לאטמנס גלגול רשאה

וזה הנהר הוא סוף כל האיברוסא הפריטה אשר באנה

האיברוסא הוא כל ספר וצפה וכל אשכנז ורמציאה וטורקיא

ואונגריאה פולאקיא וכל יון וחידרוטיא ורמציא טראציאה

אירבאקיא וכל האיטיאופיאה כל האיים החתיסו אנה ובאחונ

נחמי כהן אגליא איסקודיאה ואיורקס חבוריקא קודסיקא

סארישו שיציליאה ציפרי דורי קאנרוואה וכל הפריקים החתול

כער רחוק ספר העבר לים בחיזר ויבלטאר הקרא חאכרי







היה עסקי בחכמה הרבונה אשר החתם הזאת הכרחית להם  
למשפטיהם בעינין חסיכות הקללי על ייה יסוכו כלבם אשר  
על זה לא דבר כלל אלא דרך הדני ובעל המסעות רק בהליכותיו  
וכחצור שיה לו ואור בחלקות  
**כ** האקלי הראשון עובר קועב אורכו על ייה אשר הוא  
נהר גילוס יל אהר גדולה כמו פילוסיו של יבשה אשר  
בו ישוב ואלבנה גדול ואורך וטלס יחלק הנה והנה והאורך כל  
צדדיו וישוב להיות אחד בסוף המי הזאת ולך האקלי הזה  
היה זה הערב ויכנסו החמו החם השמים עמי רבים ולדבריהם  
ארכות וזכר גדול ועובר על קצה ים הודו ואלו טיראפובנה  
וכוס וליכי ה ואיטיאופיאה אינפיריאר ער סבוב ים פורטוגאלי  
אינסולי ויחיו האורך יב שעות ג רבעי יען העברו סמוך לקו  
השנה היוכ חלעלה על היבשה  
**ה** האקלי השני עובר קועב אורכו לחציה על סינים  
באינדוס אשר בגליל הצרים ויחיו האורך יב שעות ורבע  
ויכנסו החמו עמי רבים לחציה לחציה אורך ארץ הודו ויעברו  
נהר השמים על נהרי גאנגי וסינוס פירסיקוס הוא ים פרס וכל  
ארכות פילקס ויעברו על רוח סוף הוא ים אראביקוס  
ויעברו כל ארץ הצרים וכוס ער סמוך הרי אבריטאניה ציטארי  
ויכנסו בים אוקיינוס היערב לחעלה האיים פורטוגאלי  
**ה** האקלי השלישי יעברו קועב לחציה לכלל הערב ויעברו  
על אלכסנדריה וכל חלכות הברבריוני ויחיו האורך יב שעות  
ג רבעי ויעברו לחעלה בשמים על ארכות פילקס וסמוך  
לזה הולך ועובר סמוך ליוראנה היא ארץ ישראל שהיא סמוך  
הן אוקלי שלישי וחצי והוא באמצע הישוב על ארץ  
כאשר עברו בחקוחו בעה  
**ה** האקלי הרביעי סהלנה יעברו סמוך לארץ ישראל דרך ים  
אולם העברו על ילי לפי השם היחוד לו לחכמי המלכות  
ויעברו קועב דרך השמים ולחטה בארץ החמו חרו ורראח  
וקארמטא חכמות אריאה וטראצואה ויחיו אשר הוא



חטון עליו כאלור וראו באור ים הארצות דרך חיליה וסדרות  
ערכות לם ספר ג' ולת ויורו האור יל שער ורביע :

האיקל החמישי יעבור חזק החזק על כוחו והחזק להחל  
החזק כל הלכות ספקא ואור חזק והחזק לים חזקאטא  
הוא ים קספיו וירצק חזק לארץ פל' כל ויון וישוטט על  
חזק וולך באור הארץ אל ער ספר ויורו האור יל שער  
רביעי

האיקל הששי יסוב ויעבור חזקאטא על כוחו סט ועס  
בארצות אשכנ' ויעבור חזקאטא החזקאטא חזקאטא  
בארצות אשכנ' ויעבור חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
אויכזיטאוס חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
כל ער אבול פלאנדרים ויורו האור טו שער ורביע :

האיקל השביעי יבא חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
ויבא וירצק חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
סופיאור חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
ועל ערי הולאנדי והאיים הצפוניים ועל יר פלאנדרים  
והאיקל חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
ויבא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא

הנה אלה הם הן האיקל חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
טולאטאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
לפי חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא

פרק ר' יצחק חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא  
חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא

חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא חזקאטא



הנני עבד הדיבור והיערות והכלי חושב אשר וק  
לרועלות רבות כחלואה ובהכרח הרב ה' לשון ירעו החקוק  
והגלילות לבספורטות ככה העלות חוצה ובאי זו רצועה  
ייוחס יסוד הן באורך או ברוחב היסוד הנל' ולפי חלוקה טולדית  
לפי זה שטבאר אצלן ואשר ככה הוא בספר ובה שירע ועלה  
ועלה לפי חלוקה היסוד כרב והקק חלוקה לחערב השע'  
חלקים ויש באלו דב רצועה העקרא' קוט' אוליכתי או לל  
וכדחח היסוד אשר חרוב לצפון סקר ■ שזכ ואחש העלות  
אש כי לוח האל וברצועה וברצועה האל ישרע וישנע  
כה היסוד כאלן עב הלה חושב אשר ■ באופן כי יסקרא  
כחלואה קאה וחי שיעין כחלואה חוצה הייט בצורה היסוד  
יחצא כל דל וקלל וחלואה ראשית וכל חלוקה קלל שיהיה או  
אי זו חן האיש אשר כס ובאי זה שיהיה יחצא חקוק חנוחה  
וקה חחר חן הדבור הראשית אשר כחלואה האלואה כאלו האחר  
יוריע שהיה ארץ ישראל אשר באחצע היסוד על טבור /  
הארץ יפן הוא בוראי החצאנה חצויות כן הלה ■ לל העלות  
חרוב היסוד חצפון לדרום וק ציון והערה היא סחור  
לרצועה ארבע וחרשה באורך חלוקה לחערב וק כל חלוקה  
וחלוקה חצויה בחקוקו האחר לו בצור ■ אחר כי חוקר האישות  
ככה העלות ואורך הבאוריה העלות וי  
כי אי טאפדובאנה תחל חלוקה היסוד בסל העלות באורך חלוקה  
לחערב וק לב חקוק לבס : וחי שיעין בספר החצויות  
או כחלואה חוצה האחרית יחצא חספר העלות ו  
והרצועה לבס :

**פירק ה'** יוריע אורך היסוד בקו ישר עב הלה חושב  
אשר כ וצורה והיס האחצע / ארבע וקלל  
חראש ועב חלל :  
**הכונה** בספר הזה להודיע פראשונה כי אורך היסוד הארצי  
ביבשה חן חלוקה לחערב הוא זה חלואה חלוקה  
באחצעה חקוקה וסיכוס חאנינס ■ (ביבשה סינארוס







האלהים רבים מאד לאמות חושביו יולי וקטני וכלה חושביו  
ידועי בשם ליוקדי הים כמין האיים הקטנים הסמוכים להפול  
ולטובים וולגתם לאין חסר

## פרק

בבאור המקומות אשר כל ארץ שפת הים אפריק  
ואם ובדבריה חזקה לעולם באורך ישר

החלוקות אשר על צד עבר הים האמצעי הזה אפריקאנו מן

המזרח אל המערב הם אלו להרמול הליציה וליציה

אמר ידוע בשם קל הוא חבל מים ולכת על שפת הים גר

סוף צד המערב הנקרא חבלי אפריקאנו צימארי נגד חיצו חבל

טמר ברה ספר אשר הוא קרוב לשפי וחלש מאד חילין וקור

נמצאו באלו המקומות הראשי וידועי כרמלונה היא ליציה

ושליציה מאד וכאחוז וצור וצדון ולבבון היורר כיס ויסו

וכל ארץ ישראל היחיד אשר לגולן יורד החבל ער

ער כל ארץ פלשתינה היחיד הנקרא צירינס יורד החבל חמון

מצרים היחיד דאחיאטא ופיוה לשונה סעפי חמון עלום ואלכס

נדיאה וכל הנדבך שמה יורד החבל עור על שפת הים כל

אורך האפריקא היא כל הכרמל וזה קר טונים היא קארמאטא

וכל חלכיות ההם ער יציע בחלכות אורזן בודיאה וער

חלכות חבלי אפריקא צימארי הנקרא אשר היא סוף הרצועה

היחיד נגד חמון ספר כחמון וקרוה הכל לשלש חלפי חילין

ואם בחבלי אפריקא חבל אפריקא חלכיות רבות חוש

חושמאלים וחלכו וקלה אלה רבים ונכבדו וחורכים

חושביו וזה חדר שמה

כל אלה אשר זכרנו עבדנו בעדקה שפת עבר הים האמצעי

לכל ארכו חבל האפריקא והכרמל וזה דרוחיה לט חמון

חושביו רמה ערוה חצי האוקלס העבר על דוחי אשר

ולן וירכב כל חוש ויעבור בארכו הארצות חזקה למערב

חלפי שומא ים הפסיק רך נהרה רבים קטנים עבד קולו

יורדים לאין חסר היורדים הארי אפריקא ובארכאריאה אל

ים אמצעי חידוטיאטא וכל זכר חושביו אשר ברכו



לצר ארצות אחרות ודור וכן נמצאו חייב אחר קטני סחור  
לשנים אין הועיל להזכירם כהן חיי לא יקראם  
וקולתם :

**פרק ז** נבאר חמוקות כלב הירועי חלכות ארוס אשר  
דופא חתול חתוליה וסקורציה ואיכודיה  
עב כל אורך היס הארצעי ושפתי עד דרך חבוא יס חדריו  
החיצע לויטציה :

**פרק ח** הסק הזה להודיע כי חמוקות הצפוני דור יס  
א הימנוס נדר אחר חלכות צרפא אשר חתול חמורי  
ספר נמצאו כיס ההוא האוקינוס הצפוני חייב רביס וכבדו  
כהן איטליטורא וסקורציה שכנה וקורבא לה ודב הוא  
בירטא אשר חתול לה כהן היס הצפוני הזה הארצס חקצא  
גלל ספר ופורטו ואל חמורי על צר היס האוקינוס סוק היסוב  
ביסוב חמורי הארצס ואחוריהם צרפא היא חתוליה  
עב נהר ריטוס הדור העובר בקולוניא חתול סוק דב חתוליה  
וארצלה לחתוליה ודחמניה היא אשכנז ורמציא פאטוני : היא  
אונדריא עב נהר דאכונדיו וירד הגבול עד יון וטיאציה וחמון  
הגבול עד קוסטאטינופול אשר לחתול על יס ד ציפיליה  
הארצס כטרס נבאר זה נודיע אורך גלילה אשר על  
שפתי היס הארצעי חתול אשר יכנס יס האוקינוס בחיור ויכלטא  
נדר רחוק ספר חייב יחס שפתי היס הוא חתול ויכלטא  
עב סוק איטליא אשר בקאמבריה לסוב חלכות נאפול ויכנס  
ביס ארציאטיקו החיצע עד ויטציה ואיסטריא חתול  
חמון ספר חתול על גבול יס באכרלוסיה וקורבא ועל הגבול  
בקאמבריה ואלנצא דאדמן פירפטיאן חייב חתול נהר חקאנוס  
הצרפתי פרוכניצא ועל הארציאטיא דאסא ונצא חתול  
פיסא פרוכניצא וארציאטיא חתול חתול ועל חתול ונאפול  
ייכנס הפאירו ריח סינא אשר באי סיציליה נדר ריח לא דיקלצא  
חלכות נאפול וחשכ יסוב טאדאנטו וסוק ארציאטיא ויכנס היס  
ביס ארציאטיקו אשר ויטציה עד ויטציה ואיסטריא :



ואלה חמשה הים בעדריאטיקו אשר יאליה לאפוליה הייט  
 טרמי בירלט באדי וכל גלגוליה לאברוז לאמצאנו לאחריקא דמקו  
 בא ארציה ויחיה רומאטיא פיסירו ריחיה ציוואה ראויא וקיווא  
 עד ויעצא נסב סוק הים ההוא בגלפו איסטריאנו וירר אחורניה  
 בקאל מאצואה היא סק יאבוטא נדר לאמאר ויילר בציוואה  
 היא אלבאטא ושד הוואר לאוילונא ודוראצו עד גלגול יק אשר  
 נדר אי קורפו ללבה מודון קורון אשר ליון והשכ יסוב הים לארציפולא  
 אשר יס עגול חלא איים קטנות גלגול וסכ יס  
 סאלוניק עד אשר ילה הים הקה בחיצי קוסטאנטינופולו ויעלה דרך  
 הצפון בחיצי אחר עד סוק יס אליספונט ואיבניטיוס עד שיגע  
 לצפון אלעלס נדר לאמאנא יס נקפה לפעיה ברוב הקור  
 וסכ יסו וסכ המער היםה להעלה בטארטאריא עד העיר היסוב  
 דרך הצפון הרוב הקור חדר ושעיו ירקרו  
 ראוי להודיע זה כי מורך האוטאליא חדרו סאלונא אשר בפיימונט  
 עד דיון דיקא לאבריא לפי דעה ייזרים סבוב לאלק מילן ארבה  
 ורחבה לא יעבור להאזה ועד מילן והיא נחשבת ואלוה בין שני  
 ימים הייט בין הים האמצעי לס אדריאטיקו חוץ צואה אשר  
 רחבו לא יעבור קל מילן ולא יגיע להס וברכסו איים רבים  
 קטני נדר הדאליאצוא וצורו וסלע לחצוב אבנים לבנין יס  
 איסטריאנו

**פרק ח** בגבול אשר אחורי כל גבול יס אפריקאט שלט  
 חמול חדר גבולט ויעבור ביבשה על חדר  
 וגבול טלוס ומוצאו ויס סוק ומוצאו עד ארץ ישראל וסו  
 ובארוט וצליצואה

**אחר** אשר בארנו ביה סקרכ זכרון המקומות אשר באורך  
 שפה יס אפריקא הקרא יס אמצעי להיותו באמצע  
 היסוב או יס ארה חמיצר גיבולטאר עד בארוט שהוא חוק לרמש  
 נבאר ונודיע כי אחורי האפריקא אשר על שפה הים וכל  
 היסוב ההס יס מלכיוה וגלגול רבא אחוריהס מסתעפו ומלכו  
 על ההרים הרמים הקרא אפריקא סופריאור עד כי מהררי ההר



והשלח יעלה הקבול ביד יך ויחכ כגלילה זרה לנורעו ער  
כי כח האלו אשר המלך חלק פורטוגאל הדיוך באוניוהו כיס אוקינוס  
אחורי היבשה בצד הדרום ההוא הרמהקן וכגלילה ההם ונקרא  
הגליל ההוא אפריקא שפלה ויחסי ההרים ההם היעסקו בין הצד  
האפריקא שלנו יורם **הוא** הגליל הוא ים אוקינוס החקיק  
אשר נרבו **הוא** בשם ככל אורך הגלילה והאיים והישוב  
אשר נמצאו **הוא** **הוא** נודיע בזה כי אחורי האפריק  
הגאה אשר היא נדר רחוק ספיר קאטאלוניא פרווונצא ואסטאליא  
הגלילות גדולה לאחורי האפריק היא בארבעאיה ים הגלילות  
פס ואחוריו יטונים יגיע באורך הקו לחציה בין היבשה רחוק  
האלכסנדריא כחיה חילן רחוק יהיה ואל הגליל תה יגיעו  
חי טלום היורדו מהרי הגבנה העליונה ויורו דרך חירואי שהוא  
ציקליס ראשון וקב על האיקליס השני ער הגיע לחציה ויורו  
חייו אחרי כן לסעיפי רבים אל גליל דמיואטא על הים  
האמצעי הסמוך לאלכסנדריא ויעלו הוצאנה גליל חציה ביבשה  
ער ימצא רוחב ים סוף הנקרא ים אראביקום היוצא מקצת הים  
הגדול החקיק הוא נקרא ים בארבעאיקוס אוקינוס אשר שם  
יהמול ים הודו ויגיע הים סוף הזה בבין היבשה והחברורה  
אל חדר סיני ויעבור העברורה היבשה סביבה פלשה וארום  
ורואה הנקרא אורביא פיליקאס ויהפך הגבול הזה כל ארך ישראל  
אשר אחורי ים יפו ויסוב סביבה הר הכרמל והלבנון וצור  
וצידון ער אחורי בארזות הוא חוף דמשק ויסוב אחורי הים הוא  
כל ארך סוריא וארכ צובה ער הגיע לארכ נהריס הנקרא  
האסופוטאמיא ואל יורו חייו **הוא** מהרי סאריאציה  
ונהרורה אחורה יורדיס לים ככל אשר בסיטום ים פוס אשר נבאר  
ענינו להבא **הוא** יבבאר מארץ כשרי וחרי ופרס אשר הכ  
הגלילות הסופי באשמה חייו **הוא** העלה מארבעאיה  
פיליקס לעלה ולעבור החברורה בצד הדרומי אחורי ארכ ודמשק  
וללכה דרך העבר הקארוכאני שהכ נוטאי הכשמי הקרב מארצו  
לאחיק וקאליקוט סמוך לים הודו הגדול **הוא** היורדו הרבי

*הוא*



וְשֶׁל חֲלָבוֹת הַפְּרִיטִי חֵיטִי וְנֶהֱרַם בְּטוֹן בִּכְשֶׁה הָיָה וְאֵרָץ  
 עֶרְוֹן וְחֶבֶר חֲבוֹר וְכָל הַחֲדָשִׁים אֲשֶׁר וְכִי לִבְנָא נִחְלָא בְּנָה  
 בְּחֶשֶׁךְ הַסְּפֹר הָיָה עַל צֶדֶת הָאֵרֶץ וְהַתּוֹרָה וְהַסּוּפֵר שֶׁאֵצֶר חֶשֶׁר  
 דְּרוּחֵיהּ לְאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל וְאֵלֶּכֶס וְעַלְלָק וְחֵיטִי דְּרוּחֵיהּ חֵיטִי וְפֶרֶס  
 חֲזָרִית דְּרוּחֵיהּ חֶשֶׁר לֵה וְרִחֶשֶׁק וְכָל וְהוּרָו וְאֵרֶס  
 חֲזָרִית דְּפֹנִיִּים לְאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל וְחֶשֶׁק יִפּוֹ וְצִוּר וְצִוּר חֶשֶׁר  
 לְאֶרֶץ וְאֵסְפִיק בְּנָה כִּי לֹא אִיבֵל לְהַזְכִּיר שְׁעוֹר הַחֶרֶק וְחֶסֶר  
 חֵיטִי וְהַפְּרִיטִי אֲשֶׁר בֵּין זֶה לָזֶה וְשִׁיעוֹר הַנְּטִיבָה בְּחֶרֶק  
 הַצִּדִּיק לֵה כִּי וְנֶהֱרַם חֲלָבָה אֲרוּכָה הִיא חֶשֶׁר

**פֶּרֶק ט** בְּבִלְיִ פֶּרֶס וִיכ פֶּרֶס וְאֵלִילֹה הוּרָו כָּלֵב נֶקְרָא  
 אֵינֶרְיָה סוֹפִירִיָּא וְאֵינֶרְיָא וְאֵינֶרְיָא וְאֵינֶרְיָא וְאֵינֶרְיָא  
 וְכָל וְחֶרֶץ וְהֶרֶץ קִאֶסְפִּיָּא וִיכ קִאֶסְפִּיָּא וְחֶרֶץ קִאֶסְפִּיָּא  
 לְרַעַה הַסּוּפֵר וְאֵי טֶאֶרְסוֹכֵיָּא  
 אֵינֶרְיָא שְׁנֵי סִרְיִי חֲסוּכִים וְהַחֲבִירוֹת בְּפֶרֶק הָאֵלִילֹה כִּי  
 בְּפֶרֶק הַקּוֹדֶשׁ לֵה כְּבִיט הַלִּילֹה חֲפִירִיקָא וְהַחֲבִירוֹת  
 וְהַחֲבִירוֹת בֵּין הַיִּכְשָׁה חֲקִצָּה חֲחִיבִין כָּל הַחֲפִירִיקָא  
 עַד אֲשֶׁר בָּאֵנוּ אֶל הַקֶּץ הַאֲשִׁיָּה הַדְּלוּלָה וְהַחֲבִירוֹת חֶשֶׁר  
 חֶשֶׁר אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל וְסִבְכֻתָּהּ וְאֵרֶס וְרִחֶשֶׁק וְסוֹרִיָּא וְצִלְצִיָּא  
 חֲלָלֹה עוֹן וְאֵרִיטָה עֲלֵי עֵבֶר חֲלָלֹה פֶּרֶס וְהוּרָו  
 אֲשֶׁר הֵם חֲלָלֹה לְרִחֶשֶׁק לְצֶדֶת הַחֲזָרִית וְנֶהֱרַם חֲלָלֹה  
 פֶּרֶס וְעַל יֵכ פֶּרֶס יֵכ יִשְׁכֻּבִּים דְּרוּלִים וְחֲלָלֹה דְּרוּלֹה וְחֲחִירוֹת  
 אֲרוּכָה עַד הַיָּע אֶל סוֹךְ הַיִּשׁוֹב לְפִי טוֹלְמִיָּא וְכָלֵב בְּחֶשֶׁר  
 כָּל חֲלָלֹה הוּרָו עַל יֵכ הוּרָו בִּכְשֶׁה חֲלָלֹה חֲלָלֹה וְאֵלֶּה שְׁמוֹת  
 קִאֶרְיָאֵי סִימּוֹן לֵיכ אֲשֶׁר הוּא עַלֵּל עֲבִיטָה  
 בִּכְשֶׁה חֵיטִי הוּרָו וְאֵחֶר זֶה אֲרִיָּה וְכָל חֲלָבוֹת דְּרוּחֵיהּ  
 הַדְּלוּל אֲרִיָּקוֹסִיָּא סִימּוֹן לְכֶרֶץ אֲרִיָּים הַדְּלוּל וְחֲחִירוֹת  
 דְּרוּלֹה וְהֵרִיס וְיַעֲרוֹת בֵּין כָּל אֲחֵר חֲחִירוֹת חֲחִירוֹת  
 אֲחֵרִי אֵלֶּה לְכַצְעוֹת חֲחִירוֹת הוּרָו הִיא אֶרֶץ הוּרָו כְּדִאֲרִיָּים  
 וְאֵינֶרְיָה אֵינֶרְיָא וְחֲחִירוֹת סִימּוֹן הַדְּלוּל וְהַחֲבִירוֹת אֶרֶץ



הכבוד ויער גדול ורמיו וחיות ועופות זרות שגדלו  
היוודים לצפון הנקרא סקיתאצא חיסטרא בהן חסך הרים  
רבים וארובי והודים רבים נסדרו שם לפי דעה הכותבים  
אלהם למטה כדורם כזו ים הודו נדר אינדיאה ואנטיס ים אי אחת  
גדולה ים הודו חת חסוה היום נקרא טאראפובאנא הגדולה  
לא יסוער ערכה חרוב טובהיה ועניניה ים שיה שחורוב לבושי  
חוק לבן חצי אפס משהחויס לגליליס לשחור ים ויניס רבים  
סביבניה עק סיניס מאטיס שהוא סוף חכר חציאות סגור  
ויניס לטולומיא ים וזה שנקיר ביר ים החור הצפוני  
אשר להלוא גאומיא ושן וארס העלון לכל בארצות חרי  
אין קצה למספר הגלילות ההם ויחנה טאטיס והלוא הרמלה  
האטיאה כהן גדולה סקיתאצא ההמנוה והעליונה ואוטיאה  
היא שושן הבירה חילכות הסופי ואירקאצא וקאומיא חלכות  
הכלב גדול וכדללה הלן שהיא חיוואס לגורו ורדוד כלל הארץ  
הכבוד היבשה ים גדול ועבוס עאל חוקק יבשה כלן ואין ים  
בשם ים ולא יחס כל באוקי ים לבדו נמצא וחוקק ים  
חריב ונהרות ים ולכו ים ויהמעט בעליית העבים להסקיה חסוכי  
ויהמעט ים דרך חבשי המענות הרבות אשר רחיק יבשו ויולדו  
חיכו כדלולה ההם ים נקרא ים חת לפי שהוא חות ועומד בעצמו  
חלי ים בשם ים ודבכי לפעמים שהוא נקפה בקרה חוק  
הקור הגדול ואחר בלוי הקיץ בטבע הולא וחורג הערות  
יעלי דוהו על הלן וחוקק בשם חקומה וכל ארץ  
והוא נמצא בין סאריאצא לאיסקיתאצא והכי קאספיו  
ואירקאצא ולכן נקרא ים קאספיו או ים אירקאצא וחוקק חרי  
ובבשה חקומה וחחוק וילדו ההרים האלו סביבנה חרי ער  
המעט לחיזיה חר וחרק ויבא בארץ כל הגדולה וכל  
החכמה וכל החכמה ההם הגדולי ער הן סחוק  
לגליליה דמשך

**פרק :** להודיע אבלי ארץ ישראל לבנה וסביבותיה  
לארבע רוחות ויחבר לאחיק וחכר חבור



אשר זה נודיע אליהם מחקוב אה :

[illegible]



ידעו לדרכות ערב ויש יעלו אשר שם יהיו רבים (מלכו)  
 עד אין מספר • וחוצאם ירו על הים הגדול ונקיטו סוסיה היווים  
 לאמין וקאלקוט כחשן ~~היה~~ הוא • ויזרק עליהם לעבור על  
 היהודי איזה מאו מספנותיהם הקלה לריתם ולבא ולהקרב אל  
 ים סוף לבא לארץ ישראל • וזה אמרו השולחם כי כירס וכלי ~~היה~~  
 על ~~היה~~ כן ואלה קיס אל ~~היה~~ חמוצן ומורט •

סדרק יא  
לכא דבאר דבולורא ודא דאכא דאכא  
לכא דאכא דאכא דאכא דאכא  
והא דאכא דאכא דאכא דאכא  
והא דאכא דאכא דאכא דאכא

הלהלך הזה מויעציה לים קוסטאנטינו . וילבד ללכת  
על שפת סקייאבונטה וילבאנטה הנקרא וליצוא  
והצוונטה כדרך פולא . וילבד באוין הים אוריאנו  
עד יעברו כל הדרך הילבאנטה אשר הדי חוטב ונטה ליהקון  
כדרך כחצווא ודרך לחילא חתומה אשר כדרך אונטונטו בסוף  
לחילא חתומה . וילבד וילבדו בים יין חוף לים אוריאנו קוס  
וילבד אי קורבו ולאחוריה ולודון וקורון וילבד לבוך וקורבא  
הנקרא קריטא ויעשו אי דרך כדרך לים יין אשר סמוך ללכת  
לאחוריה בארץ וליצוא בארץ עין סמוך ללילנה אוריאנו וכל  
זה יעשו לימים טובה וילבדו אוריאנו הקדוש מלא און  
רבים אשר סאלונק חצי . וילבדו ייצר וילבדו וילבדו  
קוסטאנטנו . וילבדו חתול ויעברו דרך חעלה לצד הצפון ללכת  
לאחוריה פולא וילבד לים וילבדו ויער ים נהר לאטאנס שהוא  
סוף חבל וילבדו וילבד לחעלה בצפון חבלה ים קוסטאנטנו  
החצי . וילבדו וילבדו ואפילוטה ואחר מאחוריאק . וילבדו  
רבים וילבדו וילבדו סביבה כל הימי האלה חבל וילבדו  
חבל מויעציה ללכת בארץ וילבדו או לחצווא דל . וילבדו  
אז לצד . וילבדו אז לאילכסטריה וילבדו החלה בעבר בקורט  
לחצי בקאנטריה . וילבדו וילבדו וילבדו וילבדו וילבדו



[illegible]

פירק יב  
 לבאר החקירות העקרויות והראשיות בקרב י  
 חיינו כיום לפיכך ■ למה בחינת אבותינו  
 ופירותיהם ואנשיהם אשר היו סמוך ליבם פלאותיהם  
 אלה והרצו כי חיינו כיום לפיכך ■ ובראית וראית  
 למה דרך יבם הוא חלק בקיום לאור יום ■ ו  
 לעבור בקוים היסטוריים אשר לאורם ולעוררם ■



כדומה לזה בקוטב האיטליאה הפארוואה אצטנו ואזוי ציר וכל  
 הקללה ההנה עב קוטב הבורגוניא והפלאנדריאה אשר על שפת  
 ים אינקנוס נדר אינא ליה סקנדריא ואינא ניה כהלקר  
 יום בקרוב . והאלהם ללכה חנינציה לפלאנדריס  
 בקוואה הים סחורוניהס דאיה ושמעתי כי יהיה להו והאחר  
 ולפעמי רבים בטורס שכן לפרג יא חרש וזר חסנה לפעמי  
 . אולם ההלקר בטבע ההליכה היומיה בנשיב הרוח והטבע  
 והנהו להלקר ולהמרש לא ילכו בשמונה חרש כי ההלקר הזה  
 הוא זר חסנה אלפי מילין וקרוב לארבעה אלפי . וזה  
 נקר ההלקר היאני והטבע לפי חציאות המקומות אשר נמצאו  
 בחיוב . ואם אפשר שיגיעו במקומות אחרים למען שחורוניהס  
 . האו בסבה השמנה הרוח אשר יכריחם ללכה ללכה ולהגיע  
 הנה והנה . חל זה הדרך ילכו בו . כן יגורו טבע חיוב  
 המקומות החיפסו כיבשה כאשר הנה לעבור עליהם בים וזה היה  
 חנינציה ירוחו אל הרוח נדר החיפס דרך דאלמאציה  
 וחצידינציה היא סקיאנוטאה ולבאציה ער צארה חיס אריאטיקוס  
 הוא ים וינציה ויפגן ברוח אחר לדר יחיה באוטרונטון וביס  
 טארזטינו ולסבוב אר האיטאליאה ויכנסו בים האמצעי באורך  
 הקאלבריה ויניחו לצי ויחטו אלם כיבשה ליחיה החיר ופעם  
 אל היערב ערה ויכנסו בחיצר חיסניא אשר חיה באי שוילציה  
 בין חיסניא לריו די קאלבריה קרוב לשמה מילין החיצר  
 היא באיטאליאה בחלבוה נאפלי ילכו בערואה הזא מכ האמצעי  
 החיר קרוב לאלפי מילין וזר . היינו חרופאיו חל לסאלרט  
 נאפלי . ואיטא צוסטיאה וזר רוחא פווינטו . וחוק פווינטו  
 ליארט חוק פיסא ואי קונסיקא בשחאלב בים רחוק מהיבשה סרזאט  
 איינוכא סאוונא חוטא נישא דפדו . ואי סארדיניא בשחאלב  
 בים רחוק מהיבשה מארסיליה . וזה רודאטוס הוירק מליין ואיניין  
 חיס חריב . כל ארצן מילין פורכטיין ואלינצא בארצלוונא  
 ואי מאינריקא ומינוריקא בשחאלב בים רחוקים מהיבשה ער הגיע  
 לאנדלוסיה . וחלפה דראנאטא חאליקא היא רחוק ספור אשר



שר חיצר ויבאלטור וכנלדו באפריקא ביכשה בצר שמאל חאברוט  
 חמיה דיסארי הפונה בחלבוה ההכ חל צר טאניר צרולא  
 פיס צורן אולכ בהיות הרודיאור בחיצר ויבאלטור הזה הקטר  
 ולכה פלאנדרוס דרך שיפט לצר ומינכ כרוך הצפון וברוך היכשה  
 ולסבא צורה כיה כל חלבוה פורטו ואל ליסכוט ויסבב כל חלבוה  
 הכיסקאיי עד הגיעה בין אי אגדליזה ליכשה פלאנדרוס חיצר  
 צר וכל הגלילות ההמה זיטש חיצר יכ צר חצר בין אי אגדליזה  
 ליכשה פלאנדרוסה לחלילה חלך דרסה בקצה חקוחות האי חוצה  
 כחש קרוב ליכשה לעשרה חילן וחשט חזה וסחך לאי אגדליזה  
 חוצה נרנך כחש צרה אי סקוציזה ק שיש חשט חשט חיש חפתיק  
 ביניהם וזוי איכודיזה לחלילה בצפון סלובה להכ וזלן  
 שיעור החלך העבר באמה לפי חציאות השוכ בחקוחות האלו  
 כאשר חמה אולכ נשיבת הרוחות בחלופה לפעמי' שלא  
 כסדקן יצון הסומרים יושבי הספינות והרודיאור או חציהם  
 הלסטין השוכים כיה יכדיוו כעל הספינות לשטה סדור החלך  
 הזה ולבחור ולהגיע בחקוחות חחרים אהנכ כל חוויכ  
 לעבור בחשך הסדור הזה הקטר וקרוכ אלו בחציאות החקוחות  
 העכרים ולא יחטאו אכ לא יעברו מעבר הים לעבור כרוך יכשה  
 האפריקא בחלבוה טונס אשר היא אחורי שיצוללה כדוחה וכל  
 שפה יכ הכארבאריזה ההיא עד הגיעה ובין בחיצר ויבאלטור  
 הנ' כי שם מעבר כל סוכה יכשה לכה ליה צוקיאטוס ואין חצר  
 וזלן כחו חציה וחבואו ליוצג ספר חלכיו עולב וחלחי  
 וחשכ יסובבו כלכר לצר חצו לחצו אגדליזה ופלאנדרוס  
 ביכשה כאחור לעל

**פרק**

נזכיר חלך אופירא חרכי הנבואו לחורו  
 היכשה דרך יכ סוק לאחורי כוש הנקראה אפריק  
 השפלה הצריך לחציה חוצה  
 חן וכבוד בחורה לקים לרעה לעיר אה יעק דבר  
 בלה שיהיה היום האנשי השוחשי שחש הגלילות  
 החשובה האלה נחצו ונצאה להכ שהוא כחו פלא וחוסר



[illegible]











על הגלגל הזה ההוא הקורין היינו איננו דרך אונת כלב יס  
 ויורע חציאות חלטה יקורין שיהי וכתב אל האפיפיור ירה שהיקור  
 הזה הנזכר מאין הוא ודבריו נאמנים ואולי יהיה זה שיהי  
 דבריו נאמנים או לא ידענו היוס כלל ונתנו זה וכלל לומר  
 אשר נראה להלכו ושנים וברבים בחזות רוחא אשר עקן יס  
 חציאות לשבטי ישראל הרב מאד וחלכו רבים להם והיקורין אשר  
 בא יהיה זה שיהיה (בהיות אחת חציאות היקורין וחלביהם  
 ירבין לומר שבה היקורין הזה בדרך הזה ובאופן הזה חידר חבור  
 דרך העבר הקדומים יס כן היתה וכן נכתב ונראה עליו חפון  
 ועבר בקוטב מדאביאה פליק והגיע ליסוסק יס יס חציאות העל  
 אחר זה באין הצבי והחפון הדואיות חיוט ציאה לעבור באונת  
 באיטליאה ויבוא ער רוחא יס נשכ שפ כרוחא כשחנה חרש ער  
 בוא השוכה חלק פורטו אל על אליהם דבריו וענינו  
 יאמרו החידין ודב יקורין חסוכים אשר דברו אהו כי באה שהיקורין  
 הזה יאל ער האפיפיור חלק הקנים שיטתו לו כל קרב חירבון  
 לקריק אכני ואחני טובו להכחש אהו באראביאה פליקס להשחית  
 סוגיהם הנזכרין ושיהן הוא כיר האפיפיור ויעלבו העלמה אחות  
 להועלה האפיפיור ירה ודרך לחסול בקצת מקומות שיהי בעלי  
 וכשחיו וסחיו פשוט וזה לחשן יקבצו ויבאחו היקורין ההם  
 יחדו לבוא לעבור לחסול ולכבוש את ארץ הצבי כי יחש עולב הוא  
 לישראל ואת כל אלה ראוי עיני כבהכי אחת ושחשו אונת מאנשי  
 חסוכי אנשי ירה וזה לקי הוא החמה הגדול אשר לא יסקר ולא  
 יכנה ולא יבוא כל החוסי בו ופאמה חללי יצלה ויעשה קדשו  
 והיוס הזה בחוששן רפה שיעט אונתו ארך האפיפיור קליחוסון  
 הזר חלק האוס דבר והסכים לפטרו ולסלחו בכבוד וכספיה  
 חלצה כל קרב ואומתם יקורין ועשרו דרך פורטו אל ולסר  
 עליו אל חלק חלצות עור רעונו ולצוות לכל אחת נוצרות  
 באשר יעבור לכברו ולעזרו ולחלצה מפני כדורש הנזכר וכל  
 אלה באשר יהיה כן יקורין רק אחת לכבוד הדרך אשר יכל  
 לכה כה בטוח לדעבו וזה מדרך אחת יס יס חלקו החידים להלכו

וירחם



לפורטו דל וחסד פורטו דל יורד בים זיקיטוס דרך סגוב  
 יבשה פיס ויטה **■** ביחידה ל דרך אינסול פורטוגאלי הנקרא  
 היום ספאטיול ויחשך דרך קצו וירי ביבשה ויסוב האפריקא  
 דרך היבשה בשמאל לכה אל המזרח עד הפרומונטוריו דה דול  
 הנקרא קצו דבונא **■** דאנא ויעבור הדולפו האפריקא למצא  
 חיצו ים סוף וירי ביבשה למצוא חדר חצר באשר יהיה וילך  
 לחקור **■** כמו שבאר לך **■** החיצאות החצאות להבא  
 צורה היהודי הזה ומעשיו לפי הנשבע הוא קצר הקיץ דל בשר  
 לבן **■** חבל דול שחור **■** חסדק נפשו ברעטות  
 יורד עד **■** שם יחיד דפופים אשר הרענה לילה **■** לפי  
 דברו הנזכר **■** עקר לשונך כל שן קודש **■** **■** כלפי חובן  
 בעל **■** לפעול באין חסובי וחסדיהם ברומא לבקרו בבית  
 נחפז ולא קבל **■** ועל פורה דכב ברומא לרומא במקדשי  
 היום **■** על פורה בבית דול **■** פייו עד החצות  
 הדול **■** ולא אבה לירד להפסקה **■** ואהו **■** שריה **■** דכס לפני  
 יורה **■** כ נוצר **■** **■** ד ידע טוב על ישראל **■**

**פרק טו** על חלמות חלק פורטו דל בים זיקיטוס באשר  
 דעה בראשונה לכה דרך ארץ כוש הטפלה בדרום  
 היא איטיאופיאה למצוא קצו דבונא ספיראנצי וכל המקומות אשר  
 חצאו היהודי ויחבר **■**  
**כבר** **■** הורעתי נאמנה כי העבר חיצו דבאלטאר הייבוי חיס  
 האמצעי הוא ים חיר **■** נאמנה כחון ספור אל חוף ים  
 חון **■** דול הוא היעבר הדול לסוב כל הארץ אם לפנות  
 ביחידה לכה אל הצפון באי אנגליה סקוציאה ואיברניאה  
 ויבשה פלאנדרים והולאנדי ואם לפנות בשמאל דרך חלבות פיס  
 אשר היא חוף לחיצו דבאלטור ולכה כאלע היבשה היא השמאלית  
 דרך איסול פורטוגאלי למצוא ישוב דרומי ארץ **■** ושחורים  
 לסבוב היבשה היא כל ארץ כוש היא איטיאופיאה השפלה מעט  
 חיצו דכ למזרח **■** למצוא קצו דבונא ספיראנצי הוא ראש עינה



הקוה אשר מצאנו להם • וכל אלה החכם טולמיו • לא  
דבר חסידים חזק וקרא החקומות האלה אין כלל נורע •  
כל טעם אישקוניטא • והטעם שקראו בן • היס אוקיטוס הוא  
נראה כיוצא והאין חכמה לספני הכנה הטראחיונט •  
שיהיה שלא נסי החלחיל ללכת שם רר עד פרוחיוטוריא •  
זימר עולה רך היס יקרא ראש לא • אל קאוו נון • ופירושו  
הי שיעבור שיעור הוא לא ישוב לעולם לביתו • וכן כרב  
החוקר בעל ספר עולם חס • ובהיות חלק פורטו אל שטא  
פשיטא • ואחרי • צה וסיור שלש שטב רצופה לל  
פכחלק הזה עם נהיט הכטחור והטבור רבות • רצו •  
והחובל • ולהעשיר • ולעלצב שישלחו רצונו ללכה ולנסות  
ולחם את אשר יוכלו למצוא כי כל הועלות יקחו חלק •  
ואלזה פעמי' הלכו בשלש שטב פעם אחת כל שנה • ולא חלוא  
דוח לעבור הנטייה אשר כבר הועו בה כי חיראה המעבור  
החיות והעקר מצאנו • בשם חסוב צר על כן היו שבו אחוזה  
אחרי • הפק רצון חלק ולחוקר לשיטא • ולפק הועלת הלכו  
בשלישית ככה גדול וכיר רחב והועו אל החקום הוא חס •  
נאוו חאון מול לבנה • ויקראו שמו קאוו בייצטקו היינו ראש לן  
ליוכס החקום ויהחזקו עור ויעברו בשלש חאוו חולן עור להלוא  
מן הוא הקרא קאוו נון • אל ראש לא • לפי השליש אשר קראו  
לה • החיל למצוא כיבשה הוא השחאלית לה יסוב רביס  
חאנש • חורו מעט כמו ברשיו חולב • ערומ • קראו חאלב  
חאנשי • ואלה הם החקומות אשר חצו בטוב הועב  
בסוף הערוהה היו הדומים הנקרא קאוו וירר • אל רא •  
כי חצאוו ירוק חאילנות רבה • ונקראו החקומות האלה ראש  
וראש • וקאוו על • שהיבשה הקבועה נחשבה ונכנסה בים ועושה  
ראש וקאוו ופרוחיוטוריא • בין היס הערה לחיחוק לרובו היס  
• ועל כן נקראו שם קאוו • אל ראש • ובטוב נקרא החרוש  
(החקומות שחצאו כל סכנה האיטיאויאיה הכושיה השפלה  
הוא • אחרי לציר בדבורי זה אין נחשבות הערוהה



מהמקומות ההם ואין יסוכו בלכתם ואין יפסו כיבשה  
למשך יורש להשפילם משך הלכותיהם ואם יפסו לעלות  
או לרדת ובהם חקוק דאם הספיקו חיותם וכל  
בנסעם פורטו דל ואל יסבנו לבוא לסבב היבשה הזאת  
הכושית הנקרה אשר יושבי הספיטה בנסעם יפסו פניהם  
אל הדרומי ושמאלם יפסו אל היבשה וזאת יחיה אל רוח  
הים הגדול והנורא ואל האיים הרבים אשר נמצאו בו כל דבר וכל  
פנה קרוב ורחוק מהיבשה וכפי השלוח אשר נקראו מן הצורה  
הזאת ילכו הם בראשונה ימשך פניהם לדרום כמו  
אל מולן ומצאו ארצות ודרך שמאלם יפסו אחרי דלע  
חלכות פניהם אחרי קצו דיקא שהם בארצות ארץ ציפון  
קצו דילגור קצו דילנסקא כלל קצו כיצחקו הנקרא  
על שם החול קצו יורדי על שמצאות ירוק ורענן מאילנות  
גדולים ירוקי ציחוק אשר מהליצו הנקרא עד קצו יורדי הירוק  
הזה כמו דל ודל חולן הנקרא חלכר האיים הרבים חלכר טוב  
אשר מצאו כגון הים ביחיה רחוק בנסעם אשר נקרא עניה  
וזה וזה כהם כגון ויחין ליוכ בעני יער דנקרא שוק  
דפ גען קאסיא כל ימות ועל חלכר כי מצאו אים דכח חלכר  
יועם גדולים האם ואלאזה שפנים ונחש גדול וחיות גוה  
ואחריו הורה בפירושם וראו הזה הנקרא ראש ירוק  
קצו יורדי דרך להפוך הספינה ופס יושבי גדר הירוק כמו  
אלך חול וזה כיבשה הזאת השמאלית להם ואלה  
יושבים רבים אל שחור בשחור ראשונת קאסטיל דילגור  
פני דילגור קצו דילגור אל חלכר יש הרים נגבעות וחשיט  
ונחש כן הים יש אים רבים כגון הים הגדול ביחיה  
ואחריו זאת הופכי הספינה ופס יושבי אל הדרומי וזה  
וזה חולן וימצאו למטה הארץ אופיאה הכושית השפלה  
הזאת חלכות ארצות אשר שם פולן לבני רבים ומקו והר  
גדול ונהרות טורצו יורדי כים הוא ואחריו קצו דילגור אל  
ולמטה בסוף הירידה הזאת מהיבשה כגון הים המצוי הפרימל



הפרימוטוריון בקדול הידוע הנקרא ראש טובה הקוה : היורד  
 כיכ יורד לכל היבשה הנדוניה הוא הנקרא לשונם קאפו דיטונ  
 ספיראטא אשר נודע לדעת הרב והחכמו' הוא להלוא חמשה  
 היזכר בשם ההוא כהן הים אוקיינוס יורד מילך יתן מילן  
 וחכמה לפי העדע והדעויר כי הוא באמצע של ארץ טארהמטה  
 וסכ : חתפן להכנס ביבשה הוא בשלל המלח ויטבי הספינות  
 אחת הדאשה חמטו בסופו כהן הים : להלוא כדורס ורחוק  
 חמשה היזכר כאלפו מילן לפי ציור הקו כאחור למעלה : צב ראוי  
 לדעת כי בחקוק הזה מאריך : הוא האוטו יאופיא הש :  
 איים : כהן הים על ימינו עד אין מספר כי חור ואחר :  
 לפי אשר היבשה נשלל הארץ הוא צריך להפוך פני ימי הספינה  
 נדר הצפון ולעלה על פי צופן שלל היבשה קווי לארבעה אלפי  
 מילן ויחצא יסובי גדולי ועדווי חקיקתו בארבעה ושלל  
 ביבשה הרבה ורחוק ריחאו אונאטיאה : וכל אלו : יתקבץ ללכת  
 לחצוה הגולפו וללן : הים המרחול להכנס ביכ סוף : הוא  
 יכ אראטיקוס : העולה בין היבשה ודרך החברות עד הר סיני על  
 גלילות הצרים : ומעבר ההרמלה הוא חלשן פה ראשיה יכ  
 סוף הזה ולמע אל היבשה הנדרייה מהמעב הזה בהכנס  
 ביבשה הזאת היא חלקי אטיאה והורו ושכ גלילות לאחיקא  
 ולמעלה חמט אחרו לאחיקא כהן היבשה שכ יחצאו החברות  
 הגדולה חליכיה אשר באה יגיעו לחצר : חקוס אשר  
 יהוו' הרב' ואלכותס מצויים שם : וקווי לזה הוא חקוס  
 מעט הקאנוכאטי מהד : אורחות כושאוי הכשו' לחצוים  
 או לרחשק : וכל זה גלל אראטיאה פילקס היה הגליל :  
 עכרו כד וסראל ארכע' שנה בחדר אחרו ארוס והר :  
 ומזאכ וחלקן וסיתק ועוד : ואין ישראל למעלה מל אלה היא  
 והולכה ועלה בצפון לכל אלה עד סיון יכ פלשה נקרא יכ  
 ציריטאו ומיריטיראטאן : וריבנה וכוון אשר הדיעב הלכ  
 בחכה ישר : ונשוב לרבותו בפרימוטוריון אשר על  
 גלל לאחיקא וללכה דרך יכ הורו לחצוה קאליקוס אשר הוא רחוק

חנה בפריחנותו ודיווהו אחר סחוק להחלה הנכסה ים פירס כנען  
 היבשה אחרו החלה הכובצו ים חלקך שלש וארבעו יחל חלואיך  
 לקאליקוט נשכ בקאליקוט הוא יצא כנוס הכשלו הכצו חרחוק  
 חקוליות אחרות וחצוי הים אשר סביב טיב הדול שהוא אשר  
 לפי הנמצא כהוב כספרי החלה ההס ים יתר חאלק ורץ חייס  
 ויש שם דם כן יהודים רבים באויס החלה בקצרה אחר  
 חירר החקוליות ים ביבשה הולו ואינרציה איסטרה עד סוף  
 היסוד ועד סוף סיכוס חאניוס צון דוןך להאריך ערה בזה  
 ים יצא יצאנו כחה שקדכ לים נזכיר יעט קט עוד  
 ים יצא לקדכ חלוצ לקדכ חלוצ יכלטאר עד שחצו חקוס  
 חקוליות הריטוני והשחור אשר הקצה ונכח לה שחצו כרוב  
 החקוליות אשר כרבה עד השלם כל החקוליות אשר הלכו שם כיס  
 ביחיע נביבשה כשחאלס לפי דין וישכ הספינות והכ קרולו לנו  
 ולעולב ולפי הנשחע אצל כחעט סכבו כל היבשה החקוליות  
 וכן נמצא כרץ ונראה ענינו בעין הראיה בצורה העולם הימי  
 כחאפאיונרן האלש חקש העשיי כחכחה חחכחי חללאכה קוצה  
 כחן חזה אשר באו חאשכנך וחוינציה ואפיריטי

**פרק י** כבאור קצה החקוליות חחדשות ככוש הוא באיטי  
 באיטיאופיאה אשר חצו הסורטויטי חן  
 הקודש אל החגאחר והשחיות חחדשו אשר חושמו עליהם והחחדשו  
 הטוב אשר כהס  
 ירוע יהיה לקוראויס בזה כי יצא חאלך פורטוד קהיו  
 לבדכ אשר הלכו וחסרו עצמו כסכבה לכה כראשונה  
 כחאל ים האלה חקוס לא שערס קדמוניה ופסנה השחונה  
 האויר לטבעס והחגלי בלח חסכיו ללילה ההנה חן החלמי  
 וישכ הספינות חחעטו ויהי חהס רכיס עד שחגלו לרעה  
 חחמי הטוב לכה ולסוב כחחמי חחחסי ולחיו חשפט חחלכו  
 חחח ולחיו חקוקיס כאשר כחחלה באוסן כי נכבר להס לאנשי  
 פערטו דין לעבור חאוליס לסכוב אה היבשה קוצה הכושית



בזה בים אוקיינוס בעקלה כמו שכתבנו בהיכל ל הוי"ו צא"ע וק"ט  
 העבדות ים חרטי"ר צא"ע ואר"י צא"ע / להנה בראשונה /  
 בנסוע הסודות ים חרטי"ר צא"ע ללכה בא"י צא"ע השפלה הנזכרת  
 נהר חקן חן היכסה השמאלית להם ונטו דרך המערב דרומי  
 ומצאו בראשונה אינסולא אחת אשר קראוהו פורטו סאנטו  
 ח"ק קדוש אשר לא נהשבה מעולם / וח"ק פורטו דל חלא אורה  
 נערים ונערות וצאן ובקר ודב אגש' ונשים שחשתי שהן אנוסו /  
 בזמן הנה הקדוש / ומצאו בה חזירים יעריים ושפנים רבים וינטס  
 עד אין חספר / והיונים לא היה בטבעם עמי /  
 חבני ארס / דב מצאו בה רבש ושעור לוח / אחי /  
 כי לא נראה ברבש ההוא מעולם / עוד מצאו בה אילנות רבות  
 לעשות דב העץ חסדק הנוטה חסד / ועושי אורה בזה האופן /  
 וזה כי האגש' העושים הילא"ה עשו חתיכות גדולות כבונן עץ  
 האילן השוע בארץ בהכאת חתיכה דרין סביביו כולן ידוע  
 צדלס / ולשנה הכאת כולן ידוע דב באין וחלקטין ולוקחין  
 חסדק הנוטק חן החתיכות הטבר ורובחין אורה ומסורין הגוהמה  
 חחט ועושין עמלן חנה לסחורה וזהו העק' דב העץ סאנטו  
 דראמנט / ואחיו האילן הזה כהרס מאד עושה פרי טוב  
 ויפה כצורה דודדדדדדד ירקוה טוב טעמ' מאד / וסביבות הארץ  
 קצתה פורטו סאנטו / ח"ק קדוש וס' מקומות לדריי"ק על שפת  
 הארץ ללכוד ולצוד דגם טובים וטעם יקר וטוב להם מאד מה שלא  
 יסו / ערכם והאי קצתה הטעם וס' כהרס כמו כל חילן ויט' בה הריו  
 ונהו קטנים !

פירק י"ג על אי מאדירא / וטעם שמה / וטוב ע"ה

חן הארץ הנזכרת פורטו סאנטו ח"ק קדוש / כסעו והלכו עוד  
 דחוק חנה כבונן היס על ימינ' דרך דרומי מערב ומצאו  
 אי אחרת דחוקה חן כמו ארכט' חילן / וקראו שם הארץ קצתה  
 אי מאדירא שם אי העצ' / רל שהיה דרול כמו חסד

חילן בלה חלמה עצי באופן כי לא היה בה חיה או חצי חיה קרקע  
 שלא היה בה חילן גדול ולא היו יכולין ליהנות ממנה עד שהסכימו  
 החלמי' יושבי הספינות לדחוק האיסולא בלה רובה וכן עשו וישירו  
 את לשונן האילנות הדלל וידלל האש עד לב השמים עד כי הוצרכו  
 החלמי' לדחוק בהן היסוד עד צוארם כי יחיו וכל לילה יושבו  
 החלן פורטו אל להוסיפה דב צאן אחד להיורה חסובה ואורה  
 כהרים וחשינות ונהרות קטני' ונטפו בה עץ כל פרי וקנים לדב  
 לעשות בוקארו' וזרעו בה חטים ושעורים וצבוע ופרגם וכו'  
 חן צב' וציפורימה העושה אשכלה ארזות יורה  
 חן צב' המבטלת בלוי הפסח וחזאות צהוב לענבו'  
 לא יושער ערבה ויערב וייע' אחרי כן נשארו בה בקצה  
 הקומה פאורי מדבריי' לבני' וקב יונק גדול לבד רוב ואינם  
 מהפחיתים חבני אדם עב אילנה גדולה מעצי אפר ועצי  
 אברוק' להנות מעציהם לעשות חבס לעמוד ועלציות יפוג  
 ויבנה עב חלצות החשי החורק העצי חרצת שחור נהור  
 הקטנים אשר יחבכו העצי כבנועה השור ומחטבלותיה והלמות  
 והקדש/הם יעשו ביבנה וכלים מאי אשר חבס יבאו בקרן סמורה  
 לשנה רוב ערי חלכנה פורטו אל ובפרט בליסכטא' הדבר  
 הטוב אשר באו מאריות הוא זה בוקארו' לרוב חטים יונק בלי  
 פחד אדם חיה רבנה אחרות וצאן ובקר וכשר עד אין קץ עב  
 חשינות והחומות כל חוק בים' וחוק ציד דגים לא יר' ולא  
 לא יושער ערבה וסוכה חל' חיל' |

**פרק יח** מה שמשו חצי מאריות' ומצאו שבעה חיי'  
 קאמארו ומקאמארו לאי קאמבאלי אובלי בשו  
 אדם' ומצאו הנה לרוב ואי קאמארו וחוקי חן היבשה עד  
 באש לכן קאנו כ"אטקן |  
 אחריו מצאוהו האי הנה אי מאריות העברה' נטו החלק  
 עוד באמצע היס המערב דרומו על ימינם כמו מאריות  
 ועשה חיל עד שגדלו להם אי קאמארו' וזה הארץ ועינים



בדרך היסוד שבעה הנה קטנה יושבת בעמל ובהקבלה העין זו לזו  
רחוקה כמו ל' חמש חילין זו חזו ולשונם נבדל זו חזו חרבת  
הם חיושבות העב נוצרו אשר כבש אותם חלץ פורטו ד' בחוקה  
ושב נוצרו בהוכס' ושלשה הנה עוברי' לשניים שחש ירה וכוכבי'  
חקונם של הקיק וחוק חהרי' רחוק וחוקי' ויש אי אחר חלה  
סוכבה כלו השש' חילין וכמו ח' אלפי' נפשות לא יוכלו העתירו/  
הפורטו ויש להורישם' הנמצאות אשר שם וחלבושם וחלפם  
יש להם רבים למלאכה הצביעה והגוונים והצבירים' בהמות  
הנה נקודות ובהם עבו וטובו כלל חמה ויין' לה  
נקצות כחש חזירי' שהייתם חלב עזים' וכ' ח' חזירי' ו  
כל' חיצאות חמורו יערי' וקולכו ערומי' והנה ערומות  
והפקר' יק שהחלץ כועל אותם בראשונה' וחושחו' חפס בחלב  
עזים' חוק עשב חלה לחוק עור כשר' האחת אחר הנה  
האיים חלה חקאמרי' לצד ויין כיס החערבו דרומי שחן אל ער  
היבשה פטהד לצד שחל לצד דרך קצווי' רייאנקו הוא ראש לכן'  
אין חול לבנה ויבשה וחלה ועברו בקוטב היסוד חוקי' חזק כמו  
חזירי' וז' חילין וחזק שלשה איים חזרות והיס כיניהם והיבשה  
רחוקה מאד כשהחלץ ויש ליס ההוא בחקוב חזק חזק מסוכנה'  
לאשר לא ידע ערכו כי שם נראה היס כאלו רץ ויורד בסוכה האיו/  
וההרי' הנכבדו כן והספינות והחלחים וסרגבנו כן' ואלו האיו/  
הם הקבלה' כיס ער ראש האשין אשר ביבשה דם הוא חקבל  
ער חזו בייאנקו הנזכר' ויש כח' האלו חיצאות דברו רבים  
כמו' איים חזרות ואחר' ה קצויה הנוצרו' חזרין על שם  
העופות הנכו' הימיים אשר חזרו שם והעופות צדים ואז' ד' ד'  
רכל בחקוב העופות חזירי' להם' וכל' חלה שגברו חלל העופות' לה  
חפורטו ד' ער חלה' כלל הם נהג היס החערבו הדרומי רחוק מאד  
היבשה כלל לפעמי' קרוב לשלש חזות חילין' ערד ראוי  
לדעת חזוי קצמארי' הנזכרו' נמצאו איים וחוקי' מאד חלה  
והוא חילין כמו חלה נעשה' וז' לשונות חשט חשט לאוי' קאמרי'  
בחדרני' דפוני' החזא אשר נקראו איי ספאטיאל' וזה האוי' חזירי'

על יד קריסטופאל קולומבוס יושב חוצה להב ליום חוד  
במל היורד בנהר האיים ההמה ואל האיים הכ נוטל העט בצד צפוני  
לאוי קאטארי כאחור ושם אנשי חסוני וקריס חוד יושב רבו הנוצרי  
חוד ולצאו הזה לרוב היורד כמו רר החול מהנהר היורדי מן  
ההרוב הרחי וזאת החציה היה על ידי אשה אחת שחורה אשר  
לברו אותה מאחר האוי ספאניול האלה אשר הטיבו לה והאכילה  
בספינורה והלבישה ורבו לה להנה ככלי חטפה וסעק וחכמה  
בד פשקן של הכל ואחר החינה בה מורן בבישה והיא היה  
גיה ית השם הנוצרי לרוב בחקוס ההוא ולחצה קרב לרוב  
וע טורה ופחה היה ישוב ושמעתי שהנוצרי בפירה הטון שה  
נוצרי רבני לעיון ולחוד ולחוד חוצה העלה החקירות האלה ובחצי  
הקופה שיש לה אחריו כן נערכו מן האוי ספאניולא הנאה  
והלכו ושטו עד כהעיר דורחי כרוח אוסטרו חלק ל שלש יום עד  
שיצאו איים רבים אחרי כיו ארציפילג חיו ושם חצו האנשי  
הרעי השמורי הנקראי קאטיבאל אשר בספינורה העשויה האולט  
דרול חללי וחקוקי בחוק אכני סלע וצור וחעץ אחר יעשו ספינה  
אחר ובהם ילכו לחימוק באוי אחרות ויחטפו חשם אנשי ונשו  
לאלה ופעלו רבה יסופו האנשי ויקשרוס ויפסחו אותם וישלחו  
וישליכו ויהרדוס אחרי נאר ויחלחן כאשר יעשו הנוצרי מן החיורי  
(שם באיים האלה איים נפרדות מאר אחרות חלואה נש' לברנה לאיש  
חדס כס עד יום נודם כבהחור פעם אחת בשנה ליחמנה עם אנשי  
וכאשר תרין ותלדנה זכר יו ילדו וישלחוהו לאביהן והעקו וה  
חוקנה רביץ אצל הכבא חוצא טס דרול ואכני טו זה  
באי האנה היה יכולה לה אחר יושבי הספינה הנדושו  
לחור ולפי חיים חמוק כמו שני חולן ופחור חנה אור צהוב באכני  
קטנה חזינה ולא היו יכולין ללכה שלה כי היו הספינה חתמה  
לחישט חיים הנראה על רוב ספינות האיים הקס ואינם יכולין  
להעכב וללכה ביבשה שהם כי יושבי האיים ההם הרבים והרע  
הקאטיבאל אוכלו כסו כל אחד שונא כל אדם ואשה שיצאו  
לפניהם הכ בעצמם האיש החוק בער בעם ושמעו צוקא חרפה



וזה לפי הנשחש הארבעה שהם לקחו ומצאו הנזירי כיבשה אסורה  
 וקשורה בחזקת והובאו כחיות רבה בספינה ובפורטו דל' ולחיו לשון  
 העיר והגורו כל מה שהגורו בכלל ובפרט אולם הוא ספחניולא  
 אשר היו מורה ומצאוה היתה בה כאבני' ובעד סונאלו אחר אשר  
 זרק איש אחר מהנזירי אל אחר חיושכי האי הזאת חזקת נהנו  
 אליו כל כך חשק זהב ל' דראחי וכן לבוס זכוכי וקשרה אוקיח  
 ויזהר חזקה ונאלה החקוחות לא היה יכול להקיים איש חלל  
 חללנו שמה בעד השכורה האויר והיו נפסדי וחל' שאויר  
 ולא ירעהי אפ' חלחי הספינות המצאו הקון והרי—  
 על זה להבין

**פרק י"ט** באור דהב עור על מוצא דרך יב' דרוחית  
 לצאת מפורטו אל ער נא ער קאוו קאנטון  
 וקאוו בייאנקו וקאוו וירי ופיאור גילעה דבור בין אמצע  
 היבשה ובתוך ההר' ועטין חלוק

יקועה ביה שקר כי כדעבר הזה לבא במצריקה הזאת השפלה  
 ולסבוב היבשה הדרומית אשר כל על שפת ים אוקיינוס  
 עינו ומהלכו להדריך הספינה כיכ ובצלע היבשה משל יושבי  
 הספינה ופניהם אל הדרומי וזה לעבור חלטה פיה באויר  
 ולמצוא כיבשה היום כל הראשי' היונו הקאוו הנכבד' האלה  
 אחר עבור חלכות פיס וכל המצויטאניא ציטארי קאוו דיקא קאוו  
 דיל' וקור קאוו דיקאנטין קאוו כ' ונקו חל' על שפ' יבש היבשה  
 והחל' לכן ואחריו יגדלו קאוו וירי על שפ' המצב הוא  
 המעורר באילנות רעע' וטוב' ואל' הקאוו והראשי' להרשי' ים  
 נדר כל איש אשר הזכירו וראוי שנבאר בפיק' זה היה  
 שערע ונהחזק באחת לסוחרו דוכבי הים הוא מצאנה החקוד  
 חקאוו קאנטין אשר הוא כיבשה קודס קאוו בייאנקו אה צורד' ועטט  
 היונו גבול אחר ונכנס בים והריס גדול' ועצומ' יחטבו מחטו  
 דבוקי זה למה וילכו קאוו' כיבשה ובחזקתו אשר ההריס האלה  
 יאריכו בדיהם כל אונק ארץ כוש האמצעית המדברית והם אשר

יחלקו האיטיאופיה שלט אשר על פני ים חקטי ראטיאן אשר  
לפני טונים ואוראן לאיטיאופיה השפלה הרומית על ים חקטינס  
וכן החיות והנהרות בין ההרים אשר בארצם יבשה כבשה  
חציה ולבו אל ים חקטיאטיאן וחציה ולבו אל ים חקטינס  
והקופ קאיו קאטיאן הזה יש פן ישוב גדול אשר שחורו וכרטיני  
ישב הסטיפולי מפל הסחורות החסוסות להעלות כבשה  
לשונת הסחורו והעמו ההם הנמצא בהר' וכרטיני אשר  
המה הערוה הזאת והקופ הזה ישב מאר חטט חיס  
הר ייגו ורטינס ויצהר אין כן והקומות הנכב  
חסי חלה אשר חלה בקר גדול להם וחופה חבל חלה ועד  
כי אין להם חלה כלל וזאת צורה החלק אשר בקאיו קאטיאן  
הזה הוא חקופ חוצה הסחורות ואחר חזה חקופ יעל הקאיו  
כאני הקר היבשה להרצרות הדולות לחקופ ישוב אשר גדול קרוא  
אורקין וחאורין ים טיאיא ולטיאזא לטיאטיא ולטאטיא  
לחכות חילי הדול חסרי חלה אשר חוצה שיש חלק יתר  
חשכע' יוס להיען שמה דרך חלילי ער ההר' הגבוה ואחר חלילי  
על ראש חשכע' בוצעה רבה אשר יקנוהו בחמור חליפין כל כך חור  
נהב כדור חלה כי הוא צריך לחופה חליים והם חסרים לכל דין  
חירוש ויצהר ואין להם קור כלל כלב חלילי ערוה' ורוב  
חאכל חוכא להם חטאטיא והם אוכלים חמירי לרוב לחם  
לחם שעור' וחלילי יבאו סחורותיהם וחליפין בחליפין ורוב  
וכסך חלילי ועטני' חמירי' ליבו הסחור' חלילי' שער חליפין  
חלק יבא לטונס רב רביר' הוא חלק כלל חר' חקופ  
אור' חמירי' ופנה יענה חמירי' חסר חקר' וכיצהר חסר' ורוב  
לחיל' ובחקופ חמירי' חמירי' חמירי' חמירי' חמירי' חמירי'  
הסחורות האלו ושמן שם חליפין וסחורות וחמירי' חמירי' חמירי'  
אשר בחמירי' ורוב' וכל אלה החקומות חמירי' חמירי' חמירי'  
וקאיו קאטיאן הזה אשר על גלג שפה יבשה רומית לפי חקטינס  
הוא רחבה החקומות לכל החקומות והסחורות האלה חקופ  
חלון כל סחור' ער' העול' לטיאיא יל כל אר' חמירי' חמירי'



# מדרש שמואל

זהו י' וחסד לאסחבט מן לאסכור חילי חסדי החלה הנזכר לחם  
למעלה והוא מקום זה נכסף לרוב באבני והוריקן בקוצ' היעו  
בין העננות אריות והררי נדרי' נחשו נדבני יבשה וחיו ארבה  
וקס וילק לאין מספר' רחוקי' חטוני' חלקן כשגש חרש' וכל  
הגלילות האלו כלם כענפ' ולבנה יאן להם מוחות אכן דלה' וצביה  
רק שיכני' בקבוצ' רפר' אל האנשי' והנשי' עריות' ושטופי' זה' וספ'  
חנה' חנה' כנש' להמדין השר' שלהם ולכרימ' למסוך אורה  
כחלי' ולחלק קל' לשת' כבח' משיכה חל' וזה יפייס

לפי מה שכתב:

פרק כ

הגדול המפסיק בין קאנו כ"אטק לקאנו נודרי'  
ההחלה השחורה האחרונה:

אחר' אשר בארנו בפרקי' הקודמי' מציאות האויב הנזכר  
אשר מצאו החלמי' חיימי' שגון י' אוקינוס הגדול  
כנסעם מפורטו אל וללכה בדרומי' מערב' לה' נשוא לרוך  
החלקן האחר' כיה שרברנו לסבוב דרך שאל' אה היבשה הכושי'  
הציה בדרך ל' קאנו לבן שהיא ארץ חול ולבנה ומציאות אנשיה  
דל' כשר ובריטי' והוא סוף דבול' הקיטא' הבריטוני' הנזכר' והוא  
חלק ש' חילין בארץ היבשה חרש' לבן לראש קאנו נודרו מוצא  
נהר סיני' והוא נהר גדול יורד מהרי' הנזכר' עליו הם הרי' הלבנה  
אשר מלכות מלח' עליוס יוצא' חס' והנהר הגדול סיני' והנה  
שש' שש' רב' נקרי' כי' אוקינוס הזה והנה המפריד בין הקיטא'  
בריטי' לגליל' סיני' א' שחור' וחלקי' והנה בסוף הנהר הזה  
בהר' כי' אוקינוס הנהר' חרש' עט כל אחר חסע' פי'  
חול' אחר' ויש להם רהוב' האן לעבור בו כספינות' וה' זה הצד  
כפיות הנהר הזה יורד ישלה בכל יום כל שש' שעות ביום: ולמעלה  
בנהר הזה הוא חטלס' כאחור שחלקת' מהרי' הלבנה יצאו ההרי' הרב'  
בחדר הגדול הנזכר' והם המפרידי' האיטיופיה' השפלה אשר  
על י' אוקינוס לין האיטיופיה' העליונה אשר על י' חיקיטיופיה'  
הוא י' טונס ובורחי' י' חלק' בקוטב' המזרחי' וההרי' האלו ללכה

ביבשה חייב אוקינוס השפל הזה עד כי פלגה וטונים קרוב להלך  
שזה חרש ואלה הם חן הקולות שלא דבר בהם טולדותיו  
כלל חציהי כטוב בטוב הנבר הזה סיניא אשר הוא חרש נלס  
והסעפיו אשר הוא חטיב לכל הגלילות האלו ועושה וחדל פרות  
יבוב אחרות ועושה פיות דבור להכנס בים אוקינוס גדולות  
ורחבה חלל אלו יען ~~העצמו~~ אחריו אלו בארץ כוש האיטיאופיא  
השפלה הזאת נהרות חזק החכונ אשר ירחבו בסחוק להכנס בים  
סיהיו רחמי חרשה ושזה חולץ האחר ויורד ועם איי יבשה רבי  
בהרצע הכתוב וכל הגלילות אשר חרשה שניא עד לבת  
כל ארצות הים החזק כצלע שפרק ~~הים~~ אוקינוס כל  
רטובים ורעננים בסנה ידורה רבוי הנהרות וההרים הארצות  
ביבשה ובהפך הצד השני פלו אשר לאחור גלגל ראש לכן הות  
קצו כיוצאן ~~הים~~ הוא נקודי החלכות הזה  
הנקרא חלכות סיניא הוא ראשיה חלכות השחור ועמו רבי  
ויסובי גדולי וארוכים ורחבו בהן הגלילות הללו וכפרט על  
צלע שפתי סעיפי רבוי הנהרות הגדולים וירעה לך כי חרש  
סיניא הלזה היורד בים אוקינוס וכאשר צלע היבשה הזאת דרך  
אורך הים הזה פלג רענה וירוקה ורטובה ביותר חרשה חזות  
חילץ והיא פלג הים כלל סחוק לים ים ההרים וראו היורד וחוקי  
חן הים אשר כן האיטיאופה החרבות ים חרשה ויבשות  
רבי אשר יתנו שם הם נחמיהם ירדו וירשטו ל האיטיאופה  
השפלה הזאת וכן ירטיב יערות הגדולות אשר באמצע ויחס  
לשמה לכל חרש ורפיטוק  
**פרק כא** יוריעט חנהי גלילות קאפו וירי הו ראש  
ירוק וסיניא ואחכארא ובנקותול

ראוי להוריע חנהי הגלילות והעמי האלה ידעה חרשה  
כליה דכ פרטות העט להפיק חשק הקורות ונא  
לפי חכמה החוקריו יאמרו כי הגלילות וכל גלגל חרשה לשר  
רבי חרש האלה האלו יקחו ויקבלו עליהם חלק לרצות



14

# מדרש שמואל

כח

וְעִקְצוֹתַי אֵינָהּ בַּעַל הַיָּדוֹעַ כִּי הִנֵּה הָאֱלֹהִים בְּהוֹטֵר  
 אֶל אִישׁ לֹא תִרְצֶנָּה בְּאִנְשׁוֹ עַיִן הַחֹרֶב וְקִטְעַת דָּאֵשׁ הַמֵּוֹת  
 וּבְחִנְיָהּ הִנֵּה הָאֱלֹהִים בְּמִקְוֵמוֹת רַבּוֹת בְּאִרְצוֹת הַחֲזָרָה כְּאִשֶּׁר  
 נִכְסֵר הָאֱלֹהִים הַלֵּךְ בְּמִקְוֵמוֹת הָאֵדָר וְלִמְקוֹמוֹת אֲחֵרוֹת  
 יוֹרֵד וְנוֹסֵף עַל שֶׁר יֵצֵא בְּאֵדָר צוֹרֵם עַל חַיִּים פְּרוֹת יָבִי  
 וְטוֹכִי וְעוֹשֵׁן יֵין שֶׁל חֲרִי וְחֹלֵב שֶׁלִּי הַבְּהִימָה כְּמוֹ חֵיכ  
 לֵהֶם אֲחִינֵס הַיִּיכָה הַיָּעֵט שֶׁהַחֹלֵל וְהַשִּׁיחַ לְגִדּוֹעַ כֹּל  
 גִּדֵּי יִרְיוֹ הַחַיִּים וְשִׁעוֹרֵי וְהַדְּרֵל הָאֵדָר בְּבֹלְדָהּ וְאֵם  
 הַחֲמֹלֶת לְהַקְדִּימוֹת לֵבָן בְּשִׁיית פֶּלֶס רַבִּי וְלִצְחָהּ וְ  
 יֵשׁ בַּעֲלִיית הַחֵק חֵמֶה הָאֱלֹהִים לְעֵלּוֹת הַרְבֵּה אֶצֶל הַמְּקַבְּלוֹת מִצִּיּוֹת  
 נִשְׁפִּי וְשִׁלְפִי כְּקוֹרוֹת בְּאוֹפֶן כִּי בִּבְרָאָהּ יִחַלּוּ צֶאֱן אֲוֵעַן  
 צוֹחֵר כִּי יוֹשֵׁב הָאֱלֹהִים אֲנִשְׁיָהּ וְנִשְׁוֹתָהּ לִכְשִׁפִּי  
 וְלִכְשִׁפּוֹת וְיִזְכְּרִי וְלֵהֶם דְּרֹכֵי רַבִּי לְהַבְרִיחַ לְטִיחָהּ  
 וְלִדְרוֹר דָּרֵךְ לְהַנְצֵל מִהַטְוִרִים כִּי שִׁיחַ כִּי הַכְּסוּהַ  
 הַמִּיחִי וְהַחֲבִירֵי הַמִּכְחִי בְּחִלְצָהּ לְהַבְרִיחַ הַנִּחְשִׁי וְכֹל הַחֲזִיקִי  
 לֵהֶם לִשְׁלֹחַ אֲוֵרֵךְ לְעִנְיָן לְעִנְיָן הַמְּכַרֵּה בְּמִקְוֵמוֹת הַחֲמֵה  
 יֵשׁ חִנְיָה לְשִׁרְקָה כְּעַיִן בּוֹשֵׁם הַמֵּשֶׁלֶךְ הַחֲשׂוֹבִי כְּאִשֶּׁר יִחוּרֵי  
 הוּא נִשְׁוֹת אִשָּׁה אִוֵּן נִשִּׁי הַלֵּךְ אִשָּׁרָה בְּרֹפִי וּבְחִיחֻלּוֹת  
 אֲחֵרֵי חֵמֶה כְּעֵלָה לְהַשְׁלִיךְ מִסֵּן בְּחִיחֻרָהּ אִשׁ דְּרוֹלָה וְעֵלִיָּן יִשְׁלֹכֵן  
 הַקְּדוֹבֵי קִדְּוֹת מִלְּאוֹת חֵלֶב וְשׁוֹן וְשׁוֹן וְדִפְרִיָה לְהַקֵּר חֲזִירָן  
 וְכֹל הַחֲנֻקָּה הָאֱלֹהִים הַכִּי בְּחִיחֻלּוֹת סִינְיָה וְהַחֲכָרָה לְחֵמֶה  
 וְעוֹד רִאשִׁי לְרַעֲה כִּי יֵב בְּיִנְרִי וְלֵהֶם אִשָּׁרָה הוּא כֵּן מִכְּשֶׁה  
 הַכּוֹשִׁיָה וְחֹמֶק צוֹקִינוֹ יֵשׁ מִשְׁטַח צֶאֱן וְכִקְרִי וְחִצִּי וְהַ  
 פִּילֵן יִדְכְּרִיִּים הַהוֹרָדִים אֵת הַמֵּשֶׁלֶךְ לְהוֹרֵם כְּפִרְאוֹ וְיֵשׁ  
 הַרְבֵּה מִהַפְּלִיגָה הָאֱלֹהִים שְׁחֹרֵי וְחִטּוֹלָיו לְבִי וְחִרְוֹהִי וְאֵם יֵשׁ  
 חוֹצֵא הַמְּרָאפִי אִשֶּׁר כִּכֵּר רִאשִׁי אֲוֵרֵךְ בְּחִיחֻלּוֹת כְּעִיר פִּירִינְצִי  
 בִּשְׁנֵה רִחָה לְבָק הַסּוֹסֵי מִשְׁטַח וְקִקְרִי וּבְחִיחֻרֵי יִכְנֹו  
 חֲנֻקָּה הַנִּשִּׁי בְּשִׁחְחֵן וְהַלְהוֹיָהּ בְּאֵהָבִי לִקְרִי וְלִכְרִי לְאוֹר  
 הַלְכָהּ בְּחִיחֻלּוֹת קוֹל הַיָּדִי דְּרוֹלָה וְכִנְרוֹת וְיִרֵה וְהַמְּאֹת פֶּלֶס  
 אֲחֵרֵי חֵמֶה בִּרְכִי וְהַמְּאֹת הַדְּרוֹל אֵת מִצִּיּוֹת וְחֵן בְּלִיחָה



כבוד ש"ש מ"א

[illegible]

פירק      כב

פרק כב  
על מאן דלעו... חסר עד ספר יס  
אוקיטוס אחר עבר עבוד המקומות הנזכרים  
אשר הם אל... קאפו וירק ובריהו סינדה ובריהו וואנצא  
ונה ובה המלך... ול חלכות בנדרות לכה לקאפו חס  
הוא ראש אלו!

כֶּהָמוֹ

כהבו החזקו בעל ההלכה כי אחרי עבור הלכות /  
 בורחיל אשר ביבשה וראשי הפחלונטוריון ההכ  
 אשר בים הזה ילשכו ויחצאו עד פחלונטוריון ודול אחר  
 העק יקיים חשו דל ראש ארמוני וזה להיות הדול הוא  
 עצה לחוק כחאה ארמיני ויש א דליות רבה וישבו דול  
 הן שמה הים ובפרט ע שפה העמות הדול העיטא  
 היום שמה חתיוטי אופיאה אשר באמצע היבשה באמר  
 והי ההמה אחרט שהכ היפרדו בין שתי האויטיל  
 האיטיאופיאי החוקר והריו ההמה עור ונהרות בלה  
 גדול ועצומי גרותם יזהר לעשרו מילין אשר כראשונה  
 לחוק ככר חשבו הילח וישבו הספיעה הריו הקברו שיהיה  
 סעיף גלשון אחד שיכנס ביבשה נטבע הים ובאשר דעו  
 לחקרו מצאוהו האג עור גדול וליחיו לחוק וטובי

והיה כי אוקינסו ונקראו כל הנהרות האלה דרך כל עב האחר  
נהרי קאסאמאסא וכל קרובו לראש ארצות העל והנוצרי  
אשר הגיעו שמה קראו להם שחור בשחור היחיד יחי חג קרוסיה  
הם הגיעו שמה כדן ס אטא ס יאקומו ורוחיהם וראוי לדע  
כי על שפר הנהרות האלה לעלות הן היבשה בשחל יושבי  
הספינה יס **דס כן ישובו גדולו מאנו שחור** ומאכלם כשאר  
השחור אשר זכרו **רק כי אחרי הרבות הנוצרי לעבור דרך**  
**הארצות האלה** **ההרודיני** אשר נשאו ונתנו יחיד הרחוק  
לחיות ויהי דרך הנוצרי בעבורות האלה ובגרוניות  
חייב הבאות יטה ושעורו שקנו בחליפו **וכקטח חלבו**  
וכבטנים בקצח חקורות וכלים להשמש בהם וכספינות  
לעבור **בחקורות שלא הורגלו ולעשות הוללות והחלי**  
**קרוב לחי** **ידידי** **כי** **אחש בשטח היותה ולא**  
**יבוסשן ירהא** **החיר** **והנש' השכבה** **והסיו**  
נזונים ההפקר לנו ויורד **דס כי הנש' החקורה והכחוספה יאנו**  
שהיו לסורכלו בבשר אבר האמה ושתדלי להדילן בחשיית  
אין כל בפקינות בעקיצות כאחור והנש' הערוחות הלכנה  
לצוירות כדוני סחיס וחכס **העט שהוביהם ועורן בחלק**  
**קטן חגד חוק צר וארוך וחקקו** **שריטות הבשר** **ושחי**  
**שהחוט** **שוקו** **ושחי שהחוט כחנה** **וליו בנרוע** **והחקיקות**  
**והשריטות האלה עוללות לנש' כהובת קעקע** **ולא**  
**לעולל** **ולא ידעתי אם זה** **הש' העט ועבורה על להם** **אח**  
**חנה יופי** **רק** **אשה לא שמה** **בחקוס הזה** **הש'**  
**סביבות נהרי קאסאמאסא חשבה לפי מה שבינתי כ לאנה**  
**הנאה** **כל הנהרות האלה העברו כיבשה הנאה האויטופיה**  
**נהרי חקט הרוב האמצעי** **אשר** **הש'** **שיעשו חיו**  
עלום חקט הרי הלכנה והכנים החכמה האלה **החקק הטבע**  
להרטיב כל חלקי שני החלק האלה חשתי האויטופיא העבורות  
**ועל כן נא' לחיט' כי הקלן הלן הרחוק לפי אחרות**  
צוירו וכל העברו אצלם שהם על **אוקינסו** **לצוירות**

ל הורדן



והקבליהם הם בקוטב היבשה העליונה בארץ כוש ואיטיאופיה  
ספריאור לזאת נגד פלשטינה איצפטו צריטס טוניס ואורן  
שהם כלם למעלה על שפת היריטיאופיא האמצעי אשר  
בין האיטיאופיה השפלה הנזאת לעבור נגד קוטב העליונה  
בשווי הוא מהלך **משה מרש'** היה יכולה בארץ  
לעבור בטוח **וה** ולילול היבשה וההרים האלו האמצעי/  
נקראו ברוח כושית פוטיס ולובס |

(החוקמות האלה אשר בשפת ים אוקינוס הזה וכל הערומות  
 האלה יש להם ישוב רבים ודול (וארוב) לשם ים כחמור  
 ויש להם שמות הרבות אשר קראו להם הנותר ואין להם חספר  
 חלכר השמות אשר יקראו להם יושביהם כלומר אשר אין  
 דעתו להאריך בזמק יצטק לספר דול ודבא להוטר  
 פרטי כל דול ודול כל חת יתו יתו יתו יתו יתו יתו יתו יתו  
 ובהם שיכסר הידיעה לחמו העקר וזה הטפל אעטמ לאוק  
 הפרטי אל האנשי החעינים בחלאכה ומה שאמר בזה  
 באלה החוקמות אשר בשפת ים אוקינוס יש בו דברו רבו  
 מועלים ואילנות דולות מה שלא יושע עבייט ומרלב  
 יען נחצאו אילנות שצריכו עשרו צוה לחבק אחד מהם בן שהיו  
 אילני סוק או עשי פרי וזה לרוב רטיבות הגדות וטוב  
 האוקלים כדען טוב אחרו הילחו כי הים בחקוב הזה  
 כסיחבות שפני עולי היבשה הוא שהים רץ ויורד במידות רבה  
 זה לא יושע כמו יצחק ללוי להרבה בים ולהרחק  
 חרבותו ויש בלילות לה אלו אדיו אל ספינות רבות  
 אשר בן הים ירחקו מן המדות הוא עשר ראו להם  
 כי עך הים הכוש הזה עד כל החוקמות והפרומוטוריון  
 האלה יש איים רבים נפרדי זה לזה ויש מהם איים יעצרו  
 בשלש חולות גדולות וקטנות מיושבות בחוקות מהם גם  
 קרובות וזה בלוי מיושבות אשר נמצאו שם רמי יערות היותן  
 ועל נחשו דול וינעם רבים לאין דול טוב ושמע  
 ואין פחד אדם עליהם לא הודעו גם כראוי אדם סון





קלע • חילב דין הוב להם צוון ודמן וכל מיני קטנה יפיד להם  
לאר • ורכש לרוב עד אין מקד • עב סיוח אחרות וכלל פרה  
ועי • ונוד הראש הקדוש סאגרים הגה יש • עדין שני איים  
קטנה חלא' כל • לא ישוב • נשכ עצי ויחין ויחצבך נשפוח  
אדולה ופאונ ניוניס לרוב נחשו ורחשו גרים • ורחוקה האיים  
כחו שזה חילן • חון • והישוב הגה חראש קדוש הואסאגרים  
אנשיהם העשירי נושאין נקרי זהב • אבני טובה באונייהם ובאפס  
ובאפס ובשפחההם אשר בעה האול יסיוח • בעקלה כין  
דרכה להסירה • ודכיהקבא אשר בבשר האנשי • מהקבא  
והאבני הנכרה הם נקובי כרוחב • ואחר ראוי • סאגרים  
הזה איכעני חיל נמצא נהר ס • ויצינצו רחבו אר • עי • חילן בראייה  
נסיין נאצל הר גדול חכוסה אילנה גדולה וירוק • ואחריו בצלע  
היבשה הנאה נהר ירוק וירק • נהר רחב • ודכ כה יש  
הר גדול ויפה וישעטר כל טוב • ובעדו כהן היס שמה איים  
בהרוב הזה עב היבשה חלא' דברו האני לסחורה וללאו פראו דב  
נאלו השחונה איים הם חגיגו להיות עב היבשה לחקור אחר דב  
הנקרא קאוו אלהו וכל ראש שמה • ישן כיל הסכוכ הזה רטוב  
יפה נהר • ואחר זה בצלע שפתי היס ביבשה חראש שמה יש  
הר דבנה ובלל נקרא הר אריה לאון • והוא ארץ • לנה חוליות ונהר  
גדול אצל נקרא נהר נושן אדמוני לפי שהחמה הננה החול חילן  
ארי • וכן הקאוו והראש אשר הנה נקרא אדמוני • וכן יש אין  
אמה בים נהר זה הראש קראוהו הניצרו • אי חרמוניה • אינסולא  
נושא • ואחר הקאוו • זו הזה • אראש אדמוני • ימצאו נקרה  
כבו וראשו הרים רבים נחשכ' בים הרבה מאד • נאצל חבטוגה  
יש ד • וזה חיס כהן היס רבה מאד בסנה הפוך סבוב הראש  
הנקרה ורכיו לי הערות העדי • וכן יש איים רבו נהר כהן  
היס • וכל אלה יקראו חבול יס אוקיטס חטש השפלה עד שיגיע  
הצלע נשפת היבשה הנאה לחצוה פה הרחלה יס סנך אשר נכר  
פעמי דבור ואשר חיה נמצא מקומו • והוא כי אחר  
ראש אדמוני הזה הנכר והנהרות העכר נמצא בשפתי היס בנה

כל הכאש' האלה (והיער הדול הנפלא בשיפול המורה חלכות  
 בארבעה יקו' ואלה קצת שמות הערות והראש' ער פאלחי  
 חרוב החור' אין חקר' ועוד שמו נהיה אחרות בחשך הים אונק  
 שבע' חיל' קצו' דיוונטי ראש' הר' קצו' קורטיס' (והיער  
 הדול הנזכר חל' חיות קטנות ■■■ גדולה בסוף חלכות הנקרא  
 יקצו' בארבעה יקו' לטולחיו ■■■ חלכות' קרס' לשונם  
 לא נשמע להורחט הנזכר' חוצא רכני האלקורטיו' ואינם  
 כבים ■■■ נק' חלקוס הזה' (וה' רחב חצר' ■■■ חוצא רביני  
 ■■■ וקצ' ורד' נדא' אשר פעמו' רבות' יפחירו דוכבי הים באטות  
 ויפסידוס כהון עין' ■■■ חלקוס הזה כיבשה ■■■ עיר גדולה  
 ■■■ אל צאונ' יסקא ושה חיליני' ■■■ וכן שבע נקרא חיליני  
 חקוס ■■■ כל ■■■ זהב וכסף וחמצני' ופשוט' ועצי' וירון  
 ואלחיוק' ■■■ זה ראוי להודיע כי כל מה שזכרנו  
 ■■■ אל עב הנה שהוא החל' ים חלכות בארבעה יקו' כבאן  
 הוא הבלי' וסוף' יבשה טש הספלה הנקרא צוטי אול' ■■■ באש' ■■■  
 ובכאן כשפר הים בעליית חלכות בארבעה יקו' הזה ולעלה להעלה  
 הוא החל' הדולפן הדול הזה אשר חיל' החיל לעשות לשון ■■■  
 סוף העולה כיבשה וחיושב רוב ■■■ ו ■■■ עק אצל הר סיני  
 בשלש אלפי חילין בארץ ישר' ■■■ אינם לחטה בדולפן הזה  
 הדול צריך לעבור כל רחב כחו ה' פוסאות ולמצוא יבשה  
 חורו וסינוס פירסיקוס ושם עיר לאחיקא וקאליקוס' ■■■ אשר נמצא  
 עינה בפרק הבא' ■■■ ואחר היעבר הי' לפי הדול הזה ■■■ כל  
 החלק הארצי' הוא חן האסימיה הדולה והשפלה והחשך ל צרם  
 ולהירו כאשר נבאר |

**פרק כל**

יבאר חשך סוף דכול בארבעה יקו' הנה סוף  
 וספתי היעבר להל' ■■■ לדולפן בארבעה יקו' נאמר  
 כל אשר בו' ■■■ כיין קראו טולחיו וער כאן פירס ■■■ ולא יחור  
 ויעבר לדולפן מצאנו לחיקא וקאליקוס' ■■■ נאמר אלה גדולה  
 חורו ומצאנו היהודים ונהר סכטיון וכל אלה בחלק האשמה |



[illegible]

במלואה הזאת : נא' כי באלו הדורות הזה העבר

למעלה ממחצית מן הילדים בארצות הברית חסרי חיסון נגד שחפת.

סוף אשר יבנה הן היבנה המדבריה עד היום כמגן לפי/

מִלֵּךְ וּבָכִירֵי סוּף הָיִיד רַבֵּי הֵרֵה וְהֵרֵה יֵי קִלְקִלְמִיטֵר

הם אשר המצינו שיהיו ב' כחול לא ילכו בו . היב סוף

הנה מייחיו אינה עמוק ורוב החול אשר בשפת הים הוא ארמוני

וְכָבֹד בְּאַהֲבָתָם אֵינֶם יָדְעִים לְהַחֲסֹךְ אֶתְּכֶם וְלֹא יִשְׁכַּח אֶתְּכֶם וְיִשְׁכַּח אֶתְּכֶם

כִּינֹחַ קָרִיב הָיָה יִמְרוֹת הַיּוֹם אֲתָּה הִבַּטָּה הַיָּמָיוּ וְהַחֹל וְעַלֶּה

וַיִּשְׁאַלְהוּ הַכֹּהֲנִים וַיִּבְרָהוּ וַיִּכְסֶה כְּחוֹל אֲנָשִׁי יָבֹס וַיִּחַוְּתוּ

מנהג המלך המשיחא לשבר חכמה אולם על שפת דלת

י' סוף הזה חפה וחסה י' טוב' ועירור גדולה ביבשה יסכה חסה

מי נהנות מהמוקד ירדו מההר! אש! — ז' טה חזק ויחזק (ורטיב)

דוד המקומות כלב ואחרי כן כל העמ' הול' אל הים והעמ' אול' -

(ה) טוב ליושבי הארץ ועבה נתיב עמק יב סוף

הנהגה נכונה ונכונה

שמונה שנים ארז בן גפנה : ללכה לעליהו מן להאליקוט : אשר

[illegible][illegible]

אשר לא ידעו כי יבא אליו ויגיד להם כי יבא אליו ויגיד להם כי יבא אליו

פירסאווה ושרה י'איע זכורו ברחמי שפתי צדקתה

בביתו של המלך היה חדר אחד שבו היה המלך יושב וקורא ספרים וזהו חדר המלך.

ה'תשנ"ב

ברוך ה' ההוא הורו ייחל ויהיו כל סוף רצונה היה המורה

סיניס האנינוס  
אמר פרטור היקדויות

הנאסיהו אשר על שם ה' הודו ואוקיינוס ה' ואשר לא יעלה א

שכבה היא האינדיקציה העליונה בטווח בראשונה בחדר הזה

וְהָיָה כִּי אֵחָד מֵעַמְּךָ הָעִבְרִי יִמְכַר לְעַמּוּת אֲחֵרָה

לכל המדינה אשר קרוב לך חורן ואם ירצו לעלות בלילה הזה

ועליון אשר ביבשה הזאת שכ' ילדיו חזקרו ודולרו (שם וסוף)

היהודים היושבים על ההרי האדניים : כאשר כבר נרבה על זה

וכן שנהבא לנצח וכן כתב בספרי החדש כי כלילת האלה  
 אשר למעלה מכלולת לאחיק וכן למעלה מכלולת קאלקוט  
 נמצא שם יהודים רבים לאין חסר וחלטה חלכי רב להם ועל  
 ורחוק אל האלה הייטב בין היהודי אשר למעלה מכלולת וכן היהודי  
 אשר למעלה על קאלקוט יא חלק רב בניהם אולם  
 בין האיים אשר בתוך ים הודו אין קצה למספרם ולהם בים וכיכשה  
 עושר גדול זהב וכסף ואם נאמר חכמי הנצח האלה  
 בחכמיהם כי יא חקומה רבים האלה היהודי שהיה ענין והשחית  
 ההם יצאו ויבנו וירפנו חל רי לאחר שיש ליהודי חציאות  
 להם בוראי בעושר ובכבוד ובחלוצה וחציאות דברי וכסף יקרי  
 וחשובי כדש יא וכן כתב החכם החוקר הנצח בספר עולק חקש  
 נדפס זה יח רב בניהם ואם כי הנצח יעלימו כל אלה וכן  
 כתב בספרו שנה יקש בספר שני קפיטול שיש אר שנה  
 להם חציאות יהודים רבים וחלכי גדול עליהם וחציאות בשחית  
 רב ורוב הפלסל כדש ואחיל הקפיטול כלסונה ויכח  
 עניי האינדואה רל צוקא ליקוסי רל אינדואה וכן נבחר  
 חוצא נהר סחבטיון כלילתה האינדואה חוצא העליונה בן נהר  
 דאניס אשר כלסונה דון כאחיו ויל קורה וכן בחל וחבור הרי  
 דון וערי חרי והחקומה האלה הם למעלה כבשה על לאחיק  
 על קאלקוט ונהר סחבטיון למעלה מקאלקוט חוצא וחפס  
 בין האינדואה הם לקצה חלטה היהודי ואם חציאות בוראי  
 וחי שיכפור בנה ויסל ענינו והל בדברי יוסר נאז עלן  
 שיכפור בדברי התלמוד לחל רמא שאל קיסר לו זה יוס  
 מוחים אל לו חין דבר חפס ואחר הלישא והויכוח השיב  
 ואז לו נהר סחבטיון יוכיח ואם שלא ירצה באל אור  
 אליו בני ארה לא רצה בחכמי קדש עלה נא וראה זה  
 שכתב בספריהם וכדפוסיהם ליוסף בן דוריון גדול להם  
 נקרא אצל ושם בחלק שני בולו יוריקן רל חלמה היהודי  
 ישם בחלק שני אחרון קאפיטול לא שיש טיטוס חפס  
 ויחלק שאלק ויחצא את היהודי האלה חסבר לער סחבטיון



השוכה יום אחד ~~השוכה~~ השכוע. והחזקן שביהו וסבר לעבר  
לגור והיהודי ההם כבדוהו וקבלוהו ככבוד וקראשכ הנהר  
סאכטינן וזה מה שארנה לרבר עבה כדושההן היהודי ההם  
ואלביהם ועושר הכשרי וזהם וכספם וזהם לנהר סכטיין. אשר  
הוא והם כדלילה הורו. כל קצתם מהם על העץ יבשה קאליקוט  
למעלה למעלה יזה כאשר בארתי העם בספרי אשר ~~היה~~  
לכוח קומתי שמו מן אברהם בשמי ודברי ר' אל ה' אלה  
ודבריהם אחר. וכבר כבד החכם הנצורי הנ' כי מצא יהודי  
רבי סומרי בקאליקוט מכל מיני כסף ודבריהם אחר. והם מן  
השכועי אשר למעלה מקאליקוט מן הרי אמן ונהריו ושם למעלה  
הם נהר סכטיין הנזכר החבריל מן האינדיא. ועל  
יבשה גלגל לאחיק שם חזר חזר מן הצד האחר היותר קרוב  
לנו. ובין שתי הכתוב האלה היהודי אשר דעם מן הרי  
אמן ונהריו. ובין היהודי אשר בחזר חזרה אוראביאה פילקס  
ישראל ואלילה רבנה חפזורה חבה ישמעאל אשר ייקר  
וידענו היהודי האלה להרבה יחדו כאשר בארתי למעלה. ולכן  
אפשר לומר ולפי הנשמע חזרה כי חשב בא היהודי מהשכוע  
באיטאליאה לחזור דרך אוראביאה פילקס שהיא למעלה  
חלואחיק. וחלואחיק הנזכר אשר היא לחטה קרוב לים הדרומי  
האוקיינוס אשר הזכרנו וללבה דרך המזרח בקאליקוט דרך ים  
פרס לחורו. הוא קאליקוט העיר הגדולה מוצא מקום כנס  
לכשרי והסחורות וכל עניני קרים הלובאוי שיה מחקור  
קורות ורחוקות ושמעתי מספריהם כי חלואחיק לקאליקוט  
היא ארבעה יום לפי דברי החוקרי והרבי אשר לדעתו  
הרבה יזה. ועבה נזכר על קאליקוט וקצת

פרק כה

הצריך אליו  
על עניני קאליקוט חלבה ושריה וסחורותיה  
וגלגל פריטי ימי הנסחך מן הצד לנהר  
סכטיין הנזכר

חצארתו כהוב בספריהם ובפרק נח' מספר שני מהספר  
 הקדוש שלב חרש כי חליסכונא דאשית חלכות  
 פורטו דל עד קאליקוט אשר באשית ברמילא הורו יש שלב  
 אלפי' ושלמה חאור פוסאיה שהכ כחו חמשה עשר אלף וחמשה  
 מילין והוא חלק ששה עשה חרש לפניהם בחן הדן לבד ולשון  
 וכן בפרק הזה לפירוש ומו' שהפריטי יאט הוא נחצא לחלק  
 חקאליקוט כיבשה בחרינות העליונות הרחוקות מהים וזאת  
 דאיה אחיה ויריעה חפורטחיה על היהודי הנחצא שיה בקוח  
 אל הפריטי יאט כאשר שחענו כל ימינו חס הכוחות השחור  
 אשר באו ובאו כל היום וחלקו בכירור חצאיה יהודי רב  
 חלקי יאט הכוחות יש ברוחא כח אחר מחספר קרוב  
 לשלש יוספי בבמה אחר חרש נביסקה חרש לשם  
 וכל אלה שחצא חצאיה חכמי אשר היו בקאליקוט כשנה יחו  
 בשני פעמי' והגדירו הנה לבט הקוכוס חירקוליס בחייו פיראר  
 עטן קאליקוט ולאחיק והפריטי יאט וזה חוב היהודי הנ יאט  
 וחלכיהם וחעשיהם האמהם לגר על עניי  
 קאליקוט חלכה ושריה וחנהגיה וחאכלה וסחורותיה הכ אלה  
 החלק גדול בחלכות רב ולכוכר חאך וכיה הפארתו כנו  
 כטן יפה לאכע שיש ולבט חחור וועוער בכורלו חאך  
 כבדר חש וזה יפיה וחטרו דכ כבדרי זה חיה שלא יאוער  
 ואינו אוכל דבר חסוד בעלי חיים אשר ירדוס ל  
 רחיה ולא חיה ולא עוק ולא דג יק חאכלו פירות טובי  
 וחיי חאכל דגן ושעור וחיי קטניה יפי וטובי שחיה עב  
 צוקארו ורוב חחאה וחלב העיר חחאה כנויה חבניה  
 חאכני שיש וחורר חחט ורוב כלל עליות ואין לעיר חח  
 ולא דלתיס וכריה יתר העב והעמי אוכלי חיה שיתן  
 אולם חריה כבהמיה פחה ודאן חאך דע וקשה להכ  
 סחורות הבשמי' רוב חובא חיה לחמוץ וכן חוב חיי  
 הסחורות לב וכו' חיה חאייס רב כס החא קרובי ורחוקי  
 וברר נחטו וכו' חכמי רובי חיה החא חוק' חוס הגדול



ההוד"י שנתצאו ומצאו יורש מאלה ורץ אי"ש הנקראו יחדו  
כשם אשר אי"ש ילדו. אינפולק ילדו.

צדקה וחסד ורחמים וכו'.

ואלה הם הסמורות המוכרות שיה בקדליקוט בספינות אשר  
לפעמים יגיעו שם כמה אחת שלש מאות וארבע מאות ספינות  
קטנות וגדולות כמנהגם נושאות קנחון טוב וקמילא פלפל  
וארופול אשר הם חמוק יבאו ביותר מן חם המזרח לאקרא חמרה  
בילאוי הנחל כמעט לעפר להם ועבד הרבה נמצא חמנו  
במיוחד שיה בקדליקוט חם איוני מוסקאטו ואיוני הורן  
ויכינו ומוסקלרוב כי שם מוצא המיות האל מאך ריון  
בארבארו לרוב ולמיני אבני טובה וירקנות אינצינסו  
אלואי לרוב פורצילאני ויוון בעצי סרק ואילג יער סאנראלי  
ועצ נפשוט רכי אחרי וליחצני מה שלא יושער ולאלה  
לחור ביעה לסוחרי הקוני להלך ללקוחות הצדיקים לסוחרי  
הקאנזבאני הרקלי לעבור המדברות הארוכות שב רכני דמלי  
הולכי להוריק מציחה לרחשק ויו לבאות או לאלסטרקיה  
או לסמורות האלה יתנו ויחברו למצרי הולכי הים ער  
המקומות ההם חמם הסמורות הטובות להבא שיה חלילה  
הם למיני מוצאיהם חפלאנדרים ומילאן ולמיני בדר  
צמר ופשה רקי ולמיני משי מאנראלי ומפאטא בריעני  
מכרה שם בוקר מאך בראשונה טיר לבני יין טובה המסורה  
בכלי לימו רבים ומיני שמנים טובי ומיני כל חבבות וחסה  
אחר המלח המדינה האלה כי למעלה במשה  
על קאליקוט חלק הקיק ורכ חלילה ועמי רכי החתונת על  
חמון קאליקוט וזה בטוב יגיעו לחברה פריטי יאני וזהב באי  
בכל הדרך יבא בעיר קאליקוט עם חם הסמורות הנכבד כי  
בארצם ופניהם וכמהותם ובהם יערי חילטור מוצאם והם  
סחורי ועשירי והקיסרי וסחרי ולבושיהם מכסו חצי המך או חוב  
והם חבדלי משי שמור או לבני וקצת מן המעל אשר עליהם  
יחשיכו דרך האין ויגדירו ואחר שהם עובדי אליים  
אני אולי לפי מה שחקרה וכיטור כי הם יהודי בוראי לפי

שחקרתי להורגן אחר ערכי אשר דברתי עמי פיראור  
ואח' כי בהיותו בקאלקוט ברכני עב העב הזה בעסקי החורה  
שהרי ירו באצבע אחר אל השמי וישבע באחר חי העלם  
וההורגין יפוש שנשבע בשמי לבלתי הרהר העלה ליהוריס  
ונכון הוא בחקק שאין ראוי לפי הקרחתהם ליחס כבוד עב  
רב וללכות לישאל עד יערה ה' רוח חרוב עלינו וחורפה  
עמי יסיר ושבו בעם לבואם ורי כענן זה וכבר דברתי בו  
זה שלש דגלים :

## פרק כ

יודיע סמיכות וקירוב לאחייקא לדולפון  
החלה יס סוף ורציאות ראש יבשה קאלקו  
סמוך למצא החלה יס פרס והערה כוללה לכל אינן הורו ואיי  
היס ככלל ויחשה הקארוכאני להחיל להעלות הכשמי  
ביבשה העליונה :

## כבר

באירתי על הסוכב היבשה חכום השפלה כיס אוקיטוס  
כי בהגיעו לסינוס בארבעה יקו אחר עבור היער  
הגדול הנזכר אשר אצל ראש אדמות ואחר עבור כל פיוה הנחור  
הגדולה צריך שיעבור כל הגולפו בארבעה יקו אשר לו העלה חיצו  
החלה יס סוף ואח' ואחר עבור כל אלה יסוכב היבשה ויקו  
לקרוס כיס ויחצא ראש יבשה לאחייק ואל הראש השני אשר בעדו  
הוא ראש יבשה קאלקוט כמו חלק ארבעה יס יס חק יס  
ובין שני הראשי האלה חלק אחייק וקאלקוט יס חיצו יס חק  
הנכנס ועולה ביבשה הרבה מאד ומהרבה ועשה כעב גדול  
ביבשה פרס בכל וכשרי וסוכב היס הזה קרוב ללפי חילין וקרא  
סינוס פירסיקוס מארצות הספי בארצות הנביא עלי קרוב חשע  
לארצות לחחר ועל צלעות הצד החיצונית לים פרס הזה הוא  
הדרך והרצועה לעלות לדלילה הורו העליונה כחלכות  
רואינה ואחייקוסא אחנה ירה גלילה היס פרס  
הזה אשר לחטה אחנה יחשכו לכס אחרי צלע שפר יס הורו  
הגדול אשר טולוחיו דבר וקרא חר שחם הורו איסטרא רל  
איסטרא איסטרא והורו ואחייק רל הורו הנמצא כן הרי



ואניי. אשר כל שבעו דון. ויחשבו אלו הדברים והורו ער  
 סוף העולם. דרך שפתי הים אוקיינוס הדורות עד הגיעו בסוף  
 העקרה סיגס האנינו לרברי טולמיה וס טארוס ריזאו כיבשה  
 אולם למעלה למעלה להגלות האלה ההוריות ולעבור כל  
 הדרכות וללכת לבפון העולם ילך ויגיע אל גלילת סקיתא  
 ביאה וסרלאציה סופיריאור ואינסיריאור ער ארץ החמד  
 ויסובו כלבה ללילת חרי ושזיאה היא שזן הכירה  
 בקארטמא וגלילת הטארטארו הגדול הארבע לשון  
 למטה לים קאליקוט בארץ הדורס להורו ער סיגס האנינו  
 בסוף העולם הדורס כלו מיושב חיוסני גדולי וחלכיות רות  
 ובקיסור וכל טובות החיצונית בירס. חלכר חק האניס  
 אשר לאין חקר ואין כל באחר בספינות ירובקו  
 אלה הארץ חורח יבואו. ואלה הדורות של עולם יגיע לעשות  
 הסטסטיפולי והקבוצ הכולל לכל הסחורות לעיר קאליקוט  
 הדורס. שיה ינחו יגיע יס שכ ימצאו חרשע לסחורותיה  
 אם ברכר בחחיר וזה דרכה חנה לחו. ואחרי כן איש  
 לרבו ישובו עב כסף חכר בירס. או חחיריהס  
 אחרי כן האניס האלה אשר סביבות קאליקוט רוב עוברי ער  
 לפי דערה. ויש בהם עיוה גדולה וקבוצ רב וערוה  
 חשכו חול של זהב לרוב. עב אכט טובות וחלצות. ויש  
 חקירות אשר יש חשפט חות להורד פוח או שור או בהיה דקה  
 באחרים כי יש ברכה. ובאמצעות סחור לסיוס  
 פירסיקוט הוא פירס יש שכ איים חלצות יהורי לאין חספר  
 וסחור חלצות כל טוב וסחורה רבה ויערי בשחי ירון וקאסיא  
 רבי יס והאניס בספינותיהם וראוי לרעה כי בטרם  
 חקירות חלמי פורטו אל יולרו זה כאלא. שנה לסבב כל יבשה  
 כוש והורו ההרטה הזאת ולבוא אל קאליקוט חקוב קבוצ כל  
 הסחורות האלה היה חנהב אל הסחור הדורס והרבי ההס  
 לעשות השירות הגדולה עב רכני הגליל הנקראו קארוכאני  
 והיו עוברי הדרכות ער בואם סביבות יס סוף. בעצת דבר

או להר סיני ומהם היו חמלתק קצרב להולך לרשק או לבנות  
 או לים . וקצרב ללביבדרימה של חצרים . וחלה המקומות  
 היה דרך וחבוא לדורמיה חרוב ויטציאט ד'טוויסי פירנטיני  
 לקנות ולקבץ כל מיני בושם פשוט וסח' והיוסות ולהביאם  
 באיכרופא בארצות בארץ חרוב . וערה כי נביעת הדרך  
 והחבוא הזה חשיבות הקארובאטו בסבת חליו חלק פורטוגל  
 וחלבי ספרד אשר נשא לבב חרוב בספינותיהם ולבו לקטורם  
 ולהביאם . בעצמם . ואם נהמיעשו סחורות הקרובות  
 לא נהמיעשו . חרוב חרוב וקאליקוט כי זה לא ילכו  
 הווינציאני ולא הוולו ודב לא יסובבו זה ארץ טז זה שינחו  
 להטא דב לא חלבי ספרד . חרובתם לעבור זה . ועל כן  
 הווינציאני יעשו יקר חולל לחבור היום ביוקר זה אשר יבואו  
 חכמות וירקניהו לבפלי המעט אשר יבואו באחרים שהחלק  
 המעט החובא בידם צורך שיספיק ולהחבר לבפלי לבושה  
 בסך הקרוב לחיזרכי לחען יקבצו כל כך כסף חן הבושם  
 המעט הזה בסך החקובץ חן היום הקרוב . וכן הוא חרוב  
 כי ארצות ספרד צרפת ופרווינצא בורגניא ודב פלמנקריוס  
 ואנגלטה וסקוציא ואיבידניה ורוב השכנ' והולאנדי כלב  
 מסחורות פורטוגל יספיקו וחלבי מיני בושם מסחורותיה יחיו  
 ויעמדו . ואל ויטציאט לאיצטרבו ללכת ברישונה וחלבי  
 כי דב חוק הים היפה אשר לעור ד'טובא ול'דורט אשר  
 למה דב היה הושיט מסחורותיה וכשהיה לטוסקאנא ופטריומוטאו  
 וכל צלעה החמדות ורוחא ונאפולא . ונשוב אל הקורס  
 בעקר הערה הפרק הזה כי כל השחי' והפשוט' ורוב החחצביל  
 והאבני טובה כלב לרחוק יפואו . חרובתם כוש זה חרוב  
 כוש היו האיטופיאה העליונה והשפלה אשר נכרם . חרוב  
 וחאיו הים אשר באוקיינוס הדרום והפלא . וזה נדבר בהם  
 עור מעט לרב הוספת הערה באמה הויה להשביע נפש שוקק  
 לשמוע חרוב חרוב הארץ לעב אשר לא שמו חופן הישוב  
 ורעשון יצאן הוא וחלופי החקורות והולדותיהם כלב הרכבו/



העברו יבוא וירע עמנו

# פרק כו

הערה נוספת על רוב יב אוקיינוס הראשית  
הקדמות הנודעות הנה עכ האחרונה בהורו  
ואי טרופובאנא וסביבות סינוס האניוס בסוף המזרחי הדרומי  
ולפניה לצפונה של ערב

לה שטחיה הנה בפרק הזה הוא להב הוספת ביאור  
ונכירה לרוב האיים הראשית אשר הם חוץ לחיפה  
אבלטאר ובדרך הצפון הראשונה ואחר בדרך הדרום לחשן וכן  
ענינה ומה הם ואנה בראשונה וברנו לחשנה  
על איי אגליאה סקוציאה ואיבורטאה וזכרנו ענינה  
החיצה מציבולטאר ואלה חלשת חלכו הכ והם כפופים לחלק  
סבוב היבשה הצפונית מן האיבורטא בכ אולם לדרום החיצה  
הטכר יחצאו לאין חספר אם לחערבי דרומי יחצאו אה אלה  
גדר פיס שט איים קטנים וגדר קאוו קאמין שגשג איים  
וכן גדר קאפן ביימקו וגדר ראש וירי כמו שגשג איים  
למרחק מהיבשה הזאת הרבה כבר חצאו איים טובי כהן חדרה  
איי ספאטול הכ פורטוגאלי אינסול איי קאמאריאה  
אייסול סאנטי ואחר כל אלה במרחק הרבה חאלו כיכ האיים  
הרעים האיי קאמבאל אולכי אשר אנש ואחריו אלן בשוכ  
אחורנית לצד דרומי מעט ס' אנה ורבו חאלה ער עברס הראש  
הדרול ראש טובה הקוה אל קאוו דבונא ספיראנצא אשר לחטה  
ביכ כוש אשר סביב לה ג'כ כעשרה איי הנה והנה קרובי ורחוקי  
מן היבשה עור ליטה אחר עבור שינוס בארבע דיקוס  
באלבו הדרול ללכה לאחיקא וקאניקוט שכ חוצא האיים האדול  
והרוב אשר כל טיה החיצויות בהוכס ולב הכ אשר יבואו  
בקאליקוט בספינותיהם הסחורות הטכרות ואלה שחיה קצר  
ההראשיות מן האיים חאלה ואנזיבאר יאנוא האזור יאנוור חוטור  
חאדאגאסקאר אוקוס קטן וכ' יעל מספר  
לפי דברי ספר חרש יורג חאלה והן איים ובהן החספר הזה  
יש אי דרול ועצומה כהן היס וטרופובאנא שיה אשר חין

ענין אלך לדורלה ולטובה ולחוצא כל הטובה אשר בה  
אלה כל חיינו בושכ כי ערי ההר ואילנה גדולה ונהרונה  
חושכות חול זה חקוק החלל חקורי הנהרות אק כי אבנה  
אשר סביבה החלל העינות והנהרות אבני טובה הע  
אדומות ולבנה וירקו אפס כי ען חזק חיות היער אשר  
בה ועופות השמי אשר בה העינות והפסח חזק יוטבה  
ושכ חוצא הדריפוט והיערות יערי לפל יערי וירקן והיא  
נצבה כי יבשה אינרואה ואניס והיא רחוק חסוד  
לדבריו טולחיה אשר הנכירה וצורה בספריו חקוקה האלה  
אוקיינוס טן חיצר פרס לסינוס האנינוט שהוא סוק קצה ים  
הודו וסופה חזק חלפן חילן הרבה וכל אלה שחורו  
הם וכל טוב סקורות כדכ אשר זכרתי זכרם חבשתי  
וסחתי ופסחתי וחזקתי ואבני טולחיה וירקן ויראובכרו  
פאפאלי לבני פורצילאני ויהר העיני אשר נשכחו חזני ענה  
הכל אשר כיס וכיבשה עד סינוס האנינוט חזק לקאלקוט העיר  
אשר זכרתי וסדרתי עור הע כסדר קטן וקצר לזכרון  
עור לקוראוי

עד

**פרק כח** על ביאור סביבות סינוס האנינוט סוק  
הודו ולהפוך סביבות היבשה החזרות  
והיהודי הסדור

**כבר** בארתי כי סינוס האנינוט גדול הוא סוק כל האנינוט  
דורך ים וכיבשה על סביבות הסינוס האנינוט הקה  
חלכות וירקא והר איחאוס והוא סוק יבשה הודו וסוק כל  
הישוב אשר קציע לדבר אלוהיאו החכב אינכ להלאה  
להחזקות האלה אשר בחזק לא דבר כלל והוא יום  
קה נהרה הישוב ונהיטבו החזקות וההר והיערות  
נחשפו ונשרפו חזאתי כהנה לה שעבדו הספינות הנודדו  
להלאה החזקות האלה הנזכרו וסבבו את היבשה החזרות  
אחר העבר סינוס האנינוט וחזאו וכו' בהוכו הנה והנה  
אין קצה למספרם ואפשר שגב אלה האיים מחספר האין



הב אשר זכרת שכל יבול דב הכ לסכב ולבוא בקאליו ■  
וכל חלאי כל טוב כראשונה ואלה קצת משמרת אשר  
מצאת כח בספריהם ירצאו סאקא ודב טולומיאן הזכיר  
מעט יקייטאוס ירצאו לאק סחוק לבול אינרואה אוסטרא  
חלכוה באלור הדול העליון לכל אלה אשר כתבו הסופרו חלאן  
שיחורו רבי סחורו בן והוא בצר החורח הצפוני דב נהמרסן  
עור ישובי אחרי' במרושי הגלילוג האלה החורחיים ביבשה וקראוס  
כשכ שביהם ייביט ייבא יוקטארי ער ריאוראוסא  
וקרוב לזה יעלה החבל עיר גדולה לסקו חין כחיה החת  
השמים אשר כל טוב להב מהרברו היקרו' ומהנהג' כפי הטבע  
ואלה הב בוראי עובדי השמש וער הנה נורע ונהלה מה  
שנהסך בעולב כהוספת הישוב שנהמרסן מה שלא יבא בן טולומיאן  
אל אלה הב כצפון החורח ביבשה יב אוקיטוס הצפוני חורח  
הדולק וסוכב לצפון הולאנקי חלק נפלא ועצוב גדול ונורא  
חז - כי לא יול עור איש לעבור דרך ההוא כי היבשה חדר שחיה  
הי ושעריה יקרו חרוב הקור חזר וזה סוכ ונהלית כל  
היבשה החיושבת והחרבריה אשר יוכל האדם לרכוב על סוס עליה  
ולנהלה ולבוא אוהה ולסכב אוהה בדרך יב אוקיטוס וברוך מיצר  
דיבאלטאד הוא הפרח הפרח לסכב כל היבשה מהשכבה  
איה לימים אשר אנחנו בן היינו איברופא אפריקא אשיאה  
חלבך האיים אשר ביח' כלב וערה נדרר העולב חרש הנמצא  
אשר חין לנישר ודברקוה אהנו ולא נורע

ער היוס :

**פרק כט** על חציאות עולב חרש הדול והנורא והבונה  
אשר נמצא להלאה חישנה היוס ואב אפשר  
הדבר שיהיה ישוב נדרס להלאה מהחשנה הזה הנקרא טורירא  
זנא כלטונכ הנוצרי והיוני  
הסכיליו רוב המוכני ובעלי חקירת העולב והקוסמוגרפי  
וכפרט טולומיאן בספריו וכצוירו כי לחטה ביבשה  
בצר הקרוב החת ועד חשנה היוס הנקרא כלטונכ טורירא ינא

וּלְהִלָּא חֵזֶה בְּכֹחַ הַדְּרוֹשׁ לַעֲלוֹכַ אֵין יָשׁוּב נִחְצָא ' וְזֶה בִּסְכַח  
הַחוּס הַחֹק אֲשֶׁר יִכְהוּ מִצֻּן הַשֹּׁמֵעַ בְּדְרוֹשׁ הַהוּא עַל ■ אֶרְצָה '   
וְכֹאֲשֶׁר נִרְבְּנוּ הֵיחֹל וְפִי וְרָבּוּ הַחוֹקֵרִי בַעֲלוֹכַ וְהַחֲכָמִי וְהַשְׂרִיר  
אֲשֶׁר שָׁלַח לְגִדְרֵי הַיָּם לְחִצּוֹת חֲדָשׁוֹת בַּעֲלוֹכַ ' נִתְּכַל הַחוֹנֵחַ הַזֶּה  
הַנֶּאֱשָׁן הַקָּדוֹשׁ ' וְחִשְׁבּוֹ אַחֲרֵי מֵה שֶׁחֲצָאוּ בְּגִלְגֻלֹת קִצּוֹ דִּיבּוֹנָא  
סִפְרָאנְתָא שֶׁהוּא לְהִלָּא הִרְבֵּה מַחֲשׁוֹה הַיּוֹם ' שֶׁאִפְשָׁר לְחִצּוֹת אֶרֶץ  
חֲדָשָׁה אַחֲרֵי נִסְסֵי הִרְבֵּה לְהִלָּא חֵזֶה אַחֲרֵי מַחֲשׁוֹה הַיּוֹם ' וְאַחֲרֵי  
שֶׁהָיָה אִפְשָׁר חֲצָלָב ' אַחֲרֵי כֵן חֲצָאוּהוּ חֲמוּיִיב וְאַמְתִּי בְּהִיּוֹת  
שֶׁחֲצָאוּהוּ מִחֲסֵי עֵין חֹקֵרִי וְהֵרִי חֶלֶק פּוֹרְטוֹ גַּל זֶה קְרוֹב כַּעֲשָׂרִי  
שָׁנָה ' וְעַל הַחוֹנֵחַ הַזֶּה שֶׁעָבְדוּהוּ מִבּוֹנָא בַּחֲקָרָה בְּהִיּוֹתוֹ  
בְּפִירֵינְצֵי בִיחֵי הַשֶּׁר לְוִרְיָנְצוֹ דִּימִידִינְצִי בְּזֶלֶן שְׁהוּבָא אֵלָיו הַדְּרוֹשׁ  
מִהַ"ר אֲבָא וּבִשְׁחֹל וּבִלְצִיחֹל מִחֶלֶק שְׁלֹטוֹן חֲצָרִים שֶׁעָתִי בְּבִית  
וְשֶׁהִיָּה ■ יוֹ פִּיירו ■ חֵיּוֹב חֲצָאוֹת יָשׁוּב לְהִלָּאק מַחֲשׁוֹה  
הַיּוֹם ' וְכֵן רָאִיתִי ■ פִּירָאָרָא בְּזֶלֶן דּוֹכִינֵס אִירְקוֹלִיס אִישׁ חֲשׁוֹב  
בְּקִי בַּחֲלָאכָה הַזֹּאת אֲשֶׁר כִּרְחַח מִפּוֹלְחֵינוּ (אֲשֶׁר רָכַב יֵס אִירְקוֹנוֹס  
הַזֶּה הַדְּרוֹשִׁי הַדָּרוֹל קְרוֹב לַעֲשָׂרִי שָׁנָה ' וְקִיִּים חֲצָאוֹת הַיָּשׁוּב  
הַדְּרוֹשִׁי הַדָּרוֹל לְהִלָּא מַחֲשׁוֹה הַיּוֹם כֹּאֲשֶׁר עֲבִיד עֲנִיִּים '   
וְכֹרָאָה לִי כִי כֹהוּ שִׁחֲסֹח הֵיחֹל וְיִאֲרִיכוּ לֵט אֲנַחְנוּ הַיּוֹשֵׁבִי הַזֶּה  
שֶׁכֶּעַ הַיִּיקְלָלִי הִלְגוּ אֲשֶׁר נִהְיִי נִשְׁכָּנוּ בְּהַס מַחֲשׁוֹה הַיּוֹם וְהֵנָּה הָא  
כֵּן הַדְּרוֹשׁ אֵל הַצִּפּוֹן ' וְכֵן שִׁיבְקֵר הַזֶּה וְיִהְיֶה לָנוּ ' לְפִי חִיבוֹת  
חֲצָב הַאִיקְלִיחִי אֲשֶׁר נִשְׁבָּחוּ ' וְעַכְשָׁנָה אֲנַחְנוּ הַפְּחוּת וְהֵיכָל בְּקוֹר  
וְחוּס וְקוֹטָן הֵיחֹל וְהַהֲרִיכָה בִּסְכַח גִּלְגֻל עֲלִיוֹת הַשֹּׁמֵעַ וְיִירִידָה  
בְּהַקְרָב וְהַהֲרִיחוּ מַעֲלִיָּה בְּרִבּוּעַ הַכְּדוֹר הַצִּפּוֹת אֲשֶׁר אֲנַחְנוּ  
כֵּן אִפְשָׁר שִׁיחְצָא יִכְשֶׁה וְיָשׁוּב בְּרִבּוּעַ הַכְּדוֹר הַשֶּׁפֶּ  
וְשִׁיחְצָא כֹּה אֶרֶץ מוֹחֻקָה וְשִׁיחְצָא לְהַס דָּב הַזֶּה מִחֵלִיָּה הַזֶּה  
וְיִירִידָה וְהַהֲרִיחוּ וְהַהֲקָרְבָה שֶׁהִי וְשִׁיחְצָא לְהַס דָּב כֵּן הַשְׁתַּנּוּת מֵה  
בְּזִמְנֵי וְיִירִיכֵי וְשִׁיחְצָא הַיָּשׁוּבִי וְיִשְׁכָּחִי לַעֲשׂוֹר וְיִהְיֶה שֶׁלְּהִלָּא  
מַחֲשׁוֹה הַיָּם עַל פִּי טַבַּע ■ וְחֻזָּב חֲלִידָה וְחֻמָּן וְהַרְיוֹן  
' וְלִהְיוֹב הַזֶּה הַרְגֵל וְהַהֲרִיחוּ לְפִי טַבַּע הַגּוֹלְדִי וְלִזְוֹת הַרְכָּבָה  
' וְכֹאֲשֶׁר כּוֹרָאִי ■ הַסִּפְיָנוֹת מִחֶלֶק סִפְרֵי הַלְבָן בְּחִצּוֹת הַחֶלֶק



ויעברו חיצר וכלטציר וילכו חלק ששה עשר ארץ על הדרום הזה  
באופן כי בהיורב בקאפו וירדו הוא ראש יוון ביבשה הדרומית  
בשחאל היב' ונדרו בהוק היב' המיסול' ספורטונאטי הנקראו  
ספאטיול' או אינסול' קאנאריא' הריחו נס הוילועט על הרע  
ספינוהיה ושרו לרוח אוסטרו פענה עד הדרומי החיך וחשט  
חזרתי והעמו כל האינסול' הנזכרה ביחיד בהוק היב' ויבשה  
כוש השפלה על שהאלב והלכו החיך ברוח אוסטרו הן ובצר  
הדרומי חזרתי חשט כאמו חלק שני הרש' וחצי ולא חצאו ולא  
כאו מאומה וכחשט חברה הקורה לשוב כי כבר החול  
בעוצר ובחסרון חייב ועצ' בספינות עד אשר זכה אובס הרצון  
הלקי הקדוש שראו יושבי על הבורנות יבשה גדולה וארוכה וי  
וירוקה ומיושבה בלה חוכרה בהריב ובקערה ובעונה ויערה  
גדולה ונהרות חייב חבוקי וסוב' וכאשר סבב הצלע  
הזה יוגר חלק פרסאות כי חשבו אולי היה אי גדולה ללקיב  
אחרי כן נחמו ודחו לפי מה שראו חשך צלע היבשה ההיא ואופע  
הפוך וסבוב הליכותיה שהיא ארץ מוחזקה ארוכה מאד חזקה  
ורחבה כהן היב' וקראוה שאלב חרש למדלו ואורכו ואלה  
הבארים אשר השיגו וראו חיושבי הגלילות ההמה אשר עמדו  
שמה הנה והנה קרוב לשני חרש' ואכלו ושרו עמהם בחברה  
וכרוך הורדחן ובטורח נחיר דברו בדוחק העמי ההם  
אשר שחור' לב ונוטי' לארמימות עם ארמוני עיני פני להבי  
פניהם וילכו ערומי' לב עד יוב חורב' וישיבו בחורו' ובחמכו  
ובחכמאות ובחשינות כמו סכנה חוקפות וחשופי שה כל שמהם  
פעם ואחר כל כסות וחכסו' ומשהחשן כנסי' כבהמות  
וכאן הנשי' הלהוטות בחשאל ובן העשינה כחשפ' הנשי' אשר  
בהחמה כוש החמה לה להגדיל האבר בחשימות או בעקיצה  
אזנה להגדיל ואחר השאלנה כן רבעל אמו  
באחור וכן לב' אין להם שר וחושל ולא הורה ולא שורה  
ק נאח' שמהנה על פי הטבע' ואין להם חטלולים ועדי  
שיחיקו להם לבד כי הכל הפקר שלה ואוכל' ומפרנסו יחרו

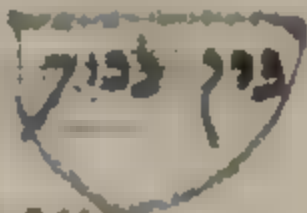
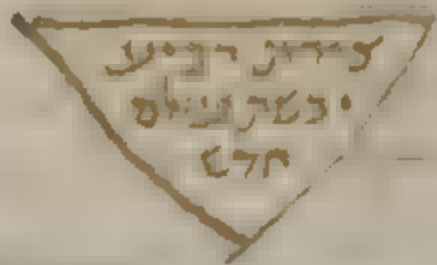
והחנני כועלי הנני לפעמי רבתי יפטריו אונן ויעשוכ  
הפקר ללכת כאשר יחצאו לפעמי יפול שגא ובהחיות  
ביניהם וילחמו בשגא אים על דיעה בחצו ובקשיות ובאכט  
ובהכאות ויהי כי אין להם כל זין ויחצאות כחל אין כל  
הגליל הוא והאבה ילכרו אה אויביהם ויהרמס ויאלן  
אונם ויחלחיס בחץ כחך שעשן הקאטפלי שגשג הארץ  
טוב בפייה העמי האלה בראוי הם חזק לטוב האויר ההוא  
והרומות הנשכנה שיה ויחריכו יחיד לומר חמאה יחמשו  
שנה ואין חלצו חצויים שיה כי אם חעמי ואם יחלחלן  
בחלי מה ירפאו חלצו הם כשרש חפורסמו להם ויש שם  
בשפתי הים יקום לצור צורה דא/ ברשות חשונה אשר להם  
ויש שם דגים רבים וטובי מה שלא יאושע ערכם כרמות הדג  
שלט דגול וקטני ודג חיעב אחריו קנים למ ובהר הדגול  
ההם אשר כובשה בחשך הערות הדגול העדיו יש יערות דולות  
עושי כל מיני כושם והיערות חלצו חיות קטנה עב דולות  
הטורפי אריות ונחשו לאין חספר ונחשו בקולות וכל חית חיות  
ונחשו רעם חשך חיות הערות ההם החתוקי וטובי ויטכנ  
זהב טוב כהן החול לאין חקר החתב הקטני  
אכבו טובות ראיות להקון וסמך לשפתי הים כל חלצ  
חיות החוללות כל חמיר פירלי ובהיות החמיר חלצ  
שכל מה שיחשך חטבע חוצא הגליל ההוא להיות הפקר לכל על  
כן לא יחטבו זהב לחמותה וכל חוצאות אכבו טובה לאין ולחל  
גדרם כלב חוברי חבר ומכשפי ולחמי לחם להשחר חמור  
והעורפו ועב שריות רבות אחרות הגליל הזה הוא חמה פול  
יש אנטארטיקו כלשונם והלוא חמא דרי ועל פני רקיע השמי  
עליהם לעת ערב יראו כוכבי מה חמורו וקרובי זה זה  
ומסומני בקוים אחריו כחין סלסול חופף אשר ידריס הרואו  
לרכוב בים ההוא אשר חמה הכטה נשעננו יחיד רבים  
יוס בצורה אלו ששה כוכבי דגול נכבי בהדרכה ו  
שנה לחלה ושנה לחמה ושנה לצדק וין קוים והויס כאמצע



וזאת צורת רביע היבשה אשר תרו אותה :

צורת הרחוק | כוכבים שש יו תיכ  
יקיטת המזל | שם על עולם חדש

\* \* \* 5 5 \*  
5 5 5 5 \*  
5 5 5 5 5 \*  
5 5 5 5 \*



עוד בקשו עם הספינות העכורות להור קצת  
מן האיים אשר היו באותה חצרי היבשה הזאת לצד דרום  
השפל אשר היה שפלה בים הצהבה פניה מרחוק לאור הכקר  
כאור זה ויראיה יקר מאד קטני על שפיה לא יכלו לבח  
ש כי הם הולך ונקפה בשטי רבנית או כי לא היה שם תחום  
חספיק לצורך לספינות ויראו יבשת שהיא | ואה | לא יכלו  
להבין וכאשר חצתה כחב כן כהב | וה יודע ועד ושהב  
שמו שהם החצות לרצון | ואולי | אני יול עושה

פרק י' על עסק חצות הקודם הא עין

בענין ידעה מקודם | עין | אנה מקומו ביבשה לפי הכר  
נבוכו בן חכמו רבי | כי לא ידעו מקומו | ואנה אפשר  
שיחז | ור' | אמרו כי להוד חעשה בראשית | אפשר להיות  
עקרו הציו השכל והמקום חמנו | האמנם בזה וכל | א  
ל אבהו אין מקרא יוצא מיד | שוטו | למה שאפשר בחכמה לקי  
להחצות מקודם ביבשה אשר בטבע נצר חטעין לעורר האדם  
בהשלי | חלקו השכליות החורכבות כחך המורר ולהדריכו אל  
הצריך לקיום החלק | חומרי עם השכל ולדעת הטוב והרע הוא  
הצריך אליו בטבע היצורה החומר | ולזה יחס הכתר נטוע  
עני הא הזה לול לקי בשני מקומות | לקי | למעלה החקוד  
ורומו | אולי | נטע לול לקי | א בעין וכו | ויהיה סמלה החקוד  
הזה ונטיעותו אליו חומרות ורוחניות כפקיחה העין לבחירת





חִיבֵּי פְּרָאִיִּים וְהוּא הַיּוֹרֵד לְדֶרֶךְ כָּל וְלִיכ פִּיִּי אֵינָה נִחְצָא אֶתְלָן  
 אֵין עֵרֶן לֹא בְּחִקּוֹס מִוְצֵאוֹ שְׁחֵמִי הַגְּלִיחִי בְּמִרְאָה הִיוּ יוֹרְדֵי כֵן  
 לִכְבֵּל בִּיחִי מִלִּטְוִי כְּאִחֲרֵם שֶׁם בְּמִרְאָה רַבָּא פֻּרָה י וְלֹא בְּסוּפֹן  
 שֶׁהוּא בִּיב פִּיִּים חִיב הִירֹד וְלֹא נִחְצָא כֵן אֵין עֵרֶן י וְאִם הָאִמֵּר  
 בְּאִוּרֵךְ דֶּרֶךְ יִירִירָתִי כִי הוּא י הֵנָּה הַפִּירָתִי אֲשֶׁר לִמְלֶךְ אֲחִישֵׁן  
 אֲחִישֵׁנוֹשׁ וְשָׂרֵי הַמִּדְיָנוֹת אֲשֶׁר עַל אִוּרֵךְ עֵרֶן צִרְהָה כִי פֻּרְחִי שֶׁם  
 עֵרֶן חִפְרָה לֹא מִטָּא כֵן אֵין עֵרֶן וְלֹא מִרְאָה וְהֵבֵל חִמֵּן י וְאֵינָה  
 נִחְצָאנוּ כִי הָאֵל אֵלֵינוּ בְּחֵמֶה שֶׁאֵין עֵרֶן וְרָצָה אֵם הַחִקּוֹס  
 מִרְחֹק כִי שֶׁ יוֹשְׁבֵי תַמְרָן וְאֵלֵינוּ י וְעוֹר שֶׁאֵלֵינוּ דְּרֹלָה עַל כֵּן  
 אֵלֵינוּ עַל הָאִוְכַשֶׁה נִהְרֹה מִמֶּשׁ אֲשֶׁר הַכְּשֶׁרֶשׁ יִצְאוּ מִעֵרֶן חִקּוֹס  
 אֲחֵר וְאֵינְהֵנוּ נִבְרָא פִּישֹׁן שֶׁהוּא מִלֹּס יוֹצֵא מֵאֵרֶץ הַבְּרוֹךְ הַעֲלִינֹן  
 מִהָרִי הַלְבֵנָה לְרַעַת הַכֵּל אֲשֶׁר כֵּן חִזְכְּרוֹת כֹּס הִיא מִיִּטְיָאוֹפִיָּא  
 וְיוֹרֵד לְמִצְרַיִם וְאֵלֵינוּ נִכְרִיָּא וְחִיָּתִין כֹּוֹלִים עַל שְׂפָתַיִם מִיִּטְיָאוֹפִיָּא  
 הָאִיִּצְעֵי בְּאִפְרִיקָא בְּאִפְרִיקָא (הַשֵּׁט אֲפִשָׁר כִּי קָן הוּא  
 שִׁסּוּכָב אִוְפִיר וְחִיָּלָה דְּלִילָה סִיטָא וְאִיִּחְרָא י אֵלֵינוּ  
 חִדְקָל יוֹרֵד מִדֶּרֶךְ הָרִי יִם קְאִסִּיפִיָּא בְּצִבּוֹן הִירֹד וְלִצְפּוֹת שֶׁלֹּם  
 יִפְרָה הַנּוֹלֵד בְּהָרִי אֲרִיִּטָּא הַדְּרֹלָה וְיוֹרֵד לִיב הִירֹד וּפְרִס  
 בְּרִיחֵיו שֶׁל עֵלֶב אֵין יִהְיֶה שִׁיחֵיו מִצְאֵם חִקּוֹס אֲחֵר מִהָרִי לְבֵנָה  
 אֲשֶׁר בְּאִיִּצְעֵי כֹס הִיא מִיִּטְיָאוֹפִיָּא בְּאִפְרִיקָא אֲשֶׁר שְׁטַם חֵבֶר  
 מִצִּיאוֹרָב שֶׁם בְּאִפְרִיקָא פִּטֵּס וְאֲחֵר וְהַשֵּׁט הָאֲחֵרִי חִדְקָל וּפְרָה  
 הַחֵמֶל חִקּוֹס בְּאִיִּטָּא הַעֲלִינֵה הַדְּרֹלָה אֲחֵר חֵבֶר וְהוּא חִדְקָל  
 כְּחֵשׁ מִהָרִי סִיטָא וְסִיטָא וְסִיטָא י אֵין בְּאִקְאִטוֹנָה וְהַשֵּׁט מִאֵלֵינוּ  
 הוּא פֻּרָה שִׁיר מִדֶּרֶךְ אִיִּיָּה הַחֲמוּטָה לִכְבֵּל וְלִיכ הִירֹד וּפְרִס י  
 יִהְיֶה כֵן הוּא מִה נִכְבֵּר וְהִיא נִכְטָרָה בְּאִיִּטָּא הַחֲמוּטָה הָאֵלֵינוּ  
 אֲשֶׁר הַשֵּׁט פִּישֹׁן וְיִחִין יִהְיֶה בְּשָׂרֵי דְּלִילָה אֲפִרִיקָא וְכֹס י וְשָׂרֵי  
 הַחֲמוּטָה הָאֲחֵרִי חִדְקָל וּפְרָה בְּאִיִּטָּא הַעֲלִינֵה בְּרִחֹק מִזְרָח מִיִּשְׂרָאֵל  
 י וְלִשֹׁן יִם מִצְרַיִם הוּא יִם סוּף וְאֵין יִשְׂרָאֵל וְכֵל פִּלְשֵׁתִי וְקִצְרָה מִזְרָח  
 אִרֵּם בְּיָהֶם י וְסִפְקָא אֲחֵר נִוּסָה עַל אֵלֵינוּ כִי מִצְאֵם יִחִין לִירוּשָׁלַם  
 וְהוֹרְרָב אֲוֵרוֹ אֵל יִחִין י אֲחֵרִי הַחֲמוּטָה כִי יִחִין אֲחֵר הוּא  
 מִיִּלַּל הַסִּפְקוֹת מִסּוּפִיק י הָאֵלֵינוּ כֵּל מִה שְׁקִירָה בְּרִשָׁתִי

הקודמי לא נחשב דעה **ו** ואנכי אכתוב העולה על דוחי בסוף  
האגדה הזאת לטוב הכליב כדברי הורה ולא אחר אל קוראי האגדה  
קבלו דעתי **ה** הרעות **ה** ידע **י** רק **א** קבלו דברי הורה בפשוטן  
וכהלכתן **ו** על הכל קבלו דברי **ה** על דרך באור חכמי האמת  
אשר ירחיקו הכל אל הצדור השכלי והחקובל מחט **ו** על הדרכי  
כחו עלו נחלקו בו **ד** ידע **י** איוני ישראל אחרוני כדצוה אין כחוב  
אחריהם עד היום הדס והרמקן **י** האחר כהנא בחורה בפסוקי  
**ו** על ויחא אליו יול באלני מחא **י** והנה שלשה ציטו ול הכן  
ין אברהם וכו' **ל** לפ חזוה לקי' הכ ולא בפשוטן רק כחזוה  
הכריז שחיה נפלה על **ה** **י** וכן לוט ולצוה חפה וכו' **ו** והרמקן  
השינו בפסוק יורא ברכחה חזלה ואי' כי כלב בפשוטן הכ **י** וכו'  
**ו** אלה אליו נתיבם בחנושי הורה להרמקן **י** איו' מה לי ענה  
באגדה הזאת בפסוקי זה כי יהיה ספור בראשית כלו רוחן אל החקובל  
והנסתר מחטו ולא בפשוטו או שיהיה כחשחעו ובדרך קול פסוקי  
הורה מחט ועל זה באר ואי' שהארס נברא לחטה בארץ **ו** זה  
הכניסו כהן לעברה ולשחיה וזה מקורו כיוסן האן לדעה **י**  
והתקרב לדעה האמת **י** האן עין הזה הוא בגליל היו הלכנה  
בחקובל אחר **ו** אחר **ה** אשר הוא חקובל סמלה מאר **י** ארן כל  
הארץ אשר לא יעבור בו איש ורגל בהמה שזה החוג ועוב החצב  
ואן עין שחו אשר נטע **ה** חקובל בראשונה לעמ כן הארס אשר  
יצר **י** ואם לא חטא **ה** היה ידוע **י** שיחשך חנה **י** וההירוב  
ההוא נהר יוצא מעין להשקות את האן והיה לארוב **י** ראש **י**  
אשר שניס היה פישון ואיחון **י** סוכב **ה** הגליל וההמה מארן כוש  
עליונה והרמחנה כאשר ראה שש **י** היום הזה מחט **י** האחר טלס  
יורד מארן טש בחצרים **י** והשני לבוש לדורס אופיר וחוללה אשר  
שם הנהג בודאי **י** ואיחון של ירושלם איחון אחר הוא כאשר נראה  
היי' נהרוב רבו נקראו ריכוס בצרפה ואי' בן ואיטאליא **י**  
והשני האחר חקל ופחד ולכו קריח אשר חס **י** היה כלעני וחוס  
**י** סופוטאגה **י** וכן ציריהו וכברו עליו כל החוקרי באורחות  
עולם וכן כהנא החכמו בהלמוד על סדר שהוא טעה לדרך כל



וחקל עובר בגלגל שזן הכירה אשר שם רמל וזה מראה  
 לקי' אולם לרעה איך ילכו שתי הנחיות האלה העליון והרי  
 הלכה באמצע טע' ואפריקא והנה היום ימצאו באמצע האשיות  
 באמצע אשר וכל וזשן הכירה ובין כוש ואשיות ילשן יכ  
 סוק למצרים וארץ פלשה' וכנען ואין נהר מהם נהר בחלק  
 הזה נאר' אנהנו כפי הפסוק חיש חסייע ל האור הזה  
 באומרו הולך קר האשור וזה ילכו השתי הנחיות האלה והנה  
 לצורך לדרך אשר בדרך חכמה טבעי וכחשפט וטבע קצת נהיות  
 בשלש להיות הולכי' חלק מה על הארץ ואחר יסתרן ויהיו  
 נוכעי' אל חקוק אחר' וקרוב לזה הרב החכם אל פפוסה  
 בראשית בחקושי הבורה אשר באר' וכן מצאה בדרך חכמי  
 הטבע' שהם המסתר מוחיו לחטה ומקבצ' ומחזק כפי כפר  
 יולוכ' למחזק ויהיו נוכעי' דרך החשינות הנוכעי' ויבחרו  
 להיות מחוק' ויצאו לאור ויולדו נהר' וכן מצאה בדרך חכמה  
 על נהר טלוס העליון מהרי הלכה באומרו' ובאמצע החורר  
 יפקו חקומו ויחסר ידוקת לעי טכ בהפעל לחעלה מחזקומו  
 נהרי הרמי' והגבוה' ומחקוק אחר יצאה ויבא למצרי' ואולי  
 כי אפשר לבאר עוד על פי האופן הזה על חקל ופיה אשר חקוק  
 מהרי הלכה עב פישון וזחון ולא יראו המוצה עד בואם חזקה  
 לארץ קרמה אשר וזכ' יעשו פעולהם על הארץ להראות נהר חקל  
 בארץ הכירה ובארץ בכל והרביעי הוא פיה' : ה' יפרט  
 וירבנו :

זהו מה שכוון האלה כחל אברהם פריצל יצו ור  
 בפירמה לכה בארץ הקאה :





[illegible]

הנה נחמד מאד שיהיה יום זה יום  
של חתונה ושל שמחה ושל  
שקט ושל שלום ושל טובה  
ועל כן נאמר ביום הזה  
וזה היום אשר נתתי לך  
לביתך ושלום ושלום



אב נר אב נר הו זח ט כו לבם נ סע פף

כ









LJS 499



